



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

RAWLINK™

Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika · Kasutusjuhend
Manual de instrucciones · Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing · Manuel d'instructions

SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Læs og forstå disse sikkerhedsforskrifter, før du bruger motorcykelliften. Overtrædelse af anvisningerne kan medføre personskade og/eller materielle skader!

Overskrid ikke motorcykelliftens maksimale løftekapacitet!

Motorcykelliften er kun beregnet til at løfte motorcykler.

Den må kun bruges på en hård plan flade, som ikke er glat. Fladen skal være ren, ryddet og belyst.

Rampen er kun beregnet til at hjælpe motorcyklen op på liften, når motorcykelliften er i sin laveste position.

Kontroller, at motorcyklen understøttes fuldstændigt af liftens platform, før du begynder at løfte den.

Motorcyklens baghjul må IKKE stå på rampen, og rampen må IKKE bruges til at understøtte motorcyklen, når den skal løftes.

Fastgør motorcyklen til liften med hjulklampen og egnede stropper, før motorcyklen løftes.

Sæt altid sikkerhedsstangen i motorcykelliften, når motorcyklen er løftet, så du undgår at sænke liften ved en fejl.

Motorcykelliften må IKKE flyttes, når der er last på den. Den må kun bruges på et fast sted til løft og sænkning af lasten. Motorcyklen skal hele tiden stå stabilt.

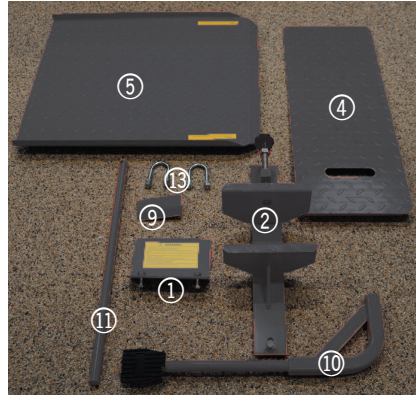
Der må IKKE laves ændringer på motorcykelliften.

Opbevar altid liften i sænket position, når den ikke er i brug.

SAMLING

Vær 2 personer om at samle motorcykelliften.

Pak motorcykelliften ud af emballagen, og læg alle løse dele op som vist. Anbring selve motorcykelliften på 2 stykker træ, så den er hævet nogle centimeter fra gulvet, da udløserpedalen ellers ikke kan monteres.



Skru udløserpedalen (9) fast på gevindet, til den rører ved møtrikken, der allerede sidder på gevindet.

Kontraspænd møtrikken med en skruenøgle, så udløserpedalen låses fast på gevindet. Udløserpedalen skal pege opad i cirka samme vinkel som fodpedalen (10).



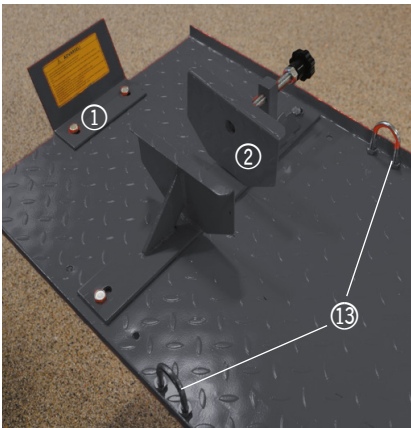


Monter fodpedalen (10) på akslen til pumpen.

Fjern de 2 stykker træ, som motorcykel-liften ligger på.

Monter hjulklampen (2) på liftpladen (3) ved hjælp af bolte, skiver og møtrikker.

Monter fastspændingsbøjlerne (13) på liftpladen ved hjælp af møtrikker.



Monter stoppladen (1) forrest på liftpladen ved hjælp af bolte, skiver og møtrikker.

BRUG

Anbring motorcykelliften på et hårdt, vandret underlag, og juster støttefodderne (12), så liften står stabilt.

Sænk liftpladen (3) til nederste position ved at trykke på udløserpedalen (9).

Kør motorcyklen op på liftpladen via rampen (5). Slå støttefoden ned, og

spænd forhjulet fast i hjulklampen (2).

Spænd motorcyklen fast til fastspændingsbøjlerne med egnede stropper, så den ikke kan vælte.

Afmonter eventuelt rampen. Løft liftpladen helt ved at pumpe med fodpedalen (10), til liftpladen ikke kan komme længere op.

Stik sikkerhedsstangen (11) ind i de ønskede huller på støtten (6), og træng på udløserpedalen. Liftpladen sænkes og hviler på sikkerhedsstangen.

Afmonter eventuelt den aftagelige plade (4) for at få bedre adgang til motorcyklen nedefra.

Sænk liftpladen ved først at løfte den til den maksimale højde ved hjælp af fodpedalen og herefter tage sikkerhedsstangen ud. Kontrollér, at der ikke er noget under liftpladen, og sænk den til nederste position ved at træde på udløserpedalen. Monter rampen, hvis den blev afmonteret, og rul motorcyklen ned fra liften.

Sænk aldrig liftpladen for hurtigt!

KONTROL OG PÅFYLDNING AF HYDRAULIKOLIE

1. Sænk liften helt. Fjern adgangspanelet og gummiolieproppen øverst på pumpen forinden.
2. Olieniveauet skal flugte med bunden af oliepåfyldningshullet. Olien skal være synlig.
3. Hvis olieniveauet er lavt, skal du påfylde hydraulikolie.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

Aftør motorcykelliften med en fugtig klud, og smør de bevægelige dele med smøroleolie.

Smør pumpen med hydraulikolie af god kvalitet 1-2 gange om måneden. Påfyld olien gennem udluftningsventilen, mens du holder udløserpedalen nede.

FEJLAFHJÆLPNING

Hvis liften ikke fungerer korrekt, skal du muligvis udlufte hydrauliksystemet for at fjerne eventuelle luftbobler.

1. Tryk på udløserpedalen (9).
2. Fjern oliepåfyldningsproppen, efterfyld hydraulikolie til korrekt niveau, og skru proppen i igen.
3. Tryk på udløserpedalen (9), og pump fodpedalen (10) flere gange.
4. Skub gummiolieproppen til side for at fjerne eventuel luft, og fyld om nødvendigt oliepåfyldningshullet op med hydraulikolie.
5. Efter udluftning skal du afprøve udstyret flere gange for at verificere korrekt funktion, inden du forsøger at løfte noget på liften.
6. Gentag om nødvendigt punkt 3 til 5.

SERVICECENTER

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
 - Reservedele
 - Returvarer
 - Garantivarer
 - www.schou.com
-


Fremstillet i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Danmark

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Producent:	
Firmanavn:	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Postnummer	6000
By	Kolding
Land	Danmark
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt med producenten som eneansvarlig, og producenten erklærer herved, at produktet	
Produktidentifikation:	RAWLINK Motorcykellift 450 kg Art.-nr. 16459/79587
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EF-direktiv(er) (inklusive alle gældende ændringer)	
Reference-nr.	Titel
2006/42/EF	Maskindirektivet
Referencer til standarder og/eller tekniske specifikationer gældende for denne overensstemmelseserklæring, eller dele heraf:	
Harmoniseret standard nr.	Titel på standard
EN ISO 12100: 2010	Maskinsikkerhed – Generelle principper for konstruktion – Risikovurdering og risikonedsettelse
EN 1493:2010	Køretøjsløftere
Andre standarder og/eller tekniske specifikationer	
Standard eller teknisk specifikation	Titel på standard eller teknisk specifikation
(1) Hvor det er muligt, skal der refereres til de gældende dele eller bestemmelser i standarden eller den tekniske specifikation.	
Kolding 01.02.2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

MOTORSYKKELLIFT

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av din nye motorsykkellift, bør du lese denne brukersanvisningen før du tar motorsykkelliften i bruk.

Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om igjen senere.

NO

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Min. løftehøyde: 200 mm

Maks. løftehøyde: 820 mm

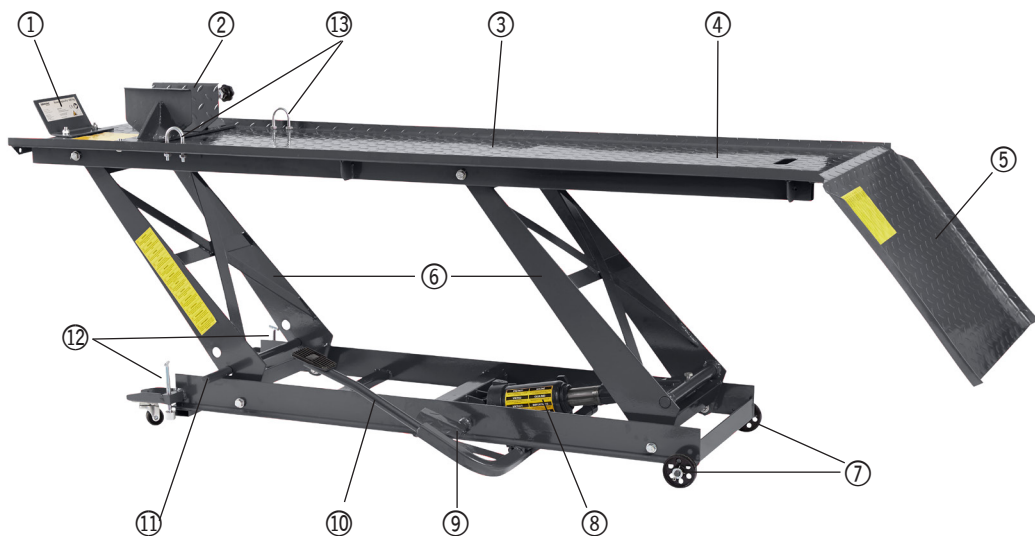
Platemål: 2060 x 550 mm

Maks. belastning: 450 kg

4. Avtakbar plate
5. Rampe
6. Støtte
7. Hjul
8. Hydraulikkylinder
9. Utløserpedal
10. Pedal
11. Sikkerhetsstang
12. Støtte
13. Festebøyler

DELENE PÅ MOTORSYKKELLIFTEN

1. Stopplate
2. Hjullemme
3. Løfteplate



SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

Les og forstå disse sikkerhetsanvisningene før du tar motorsykkelliften i bruk. Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene kan medføre personskader og/eller materielle skader!

Ikke overskrid motorsykkelliftens maksimale løftekapasitet!

Motorsykkelliften er bare beregnet til å løfte motorsyklar.

Den skal bare brukes på et hardt og flatt underlag som ikke er glatt. Underlaget må være rent, ryddig og opplyst.

Rampen er bare beregnet til å gjøre det lettere å få motorsykkelen opp på liften når motorsykkelliften er i sin laveste posisjon.

Kontroller at motorsykkelen støttes helt opp av liftens plattform før du begynner å løfte den opp.

Motorsykkelen bakhjul skal IKKE stå på rampen, og rampen skal IKKE brukes til å støtte opp motorsykkelen når den skal løftes.

Fest motorsykkelen til liften med hjulklemmen og egnede stropper før du løfter opp sykkelen.

Sett alltid sikkerhetsstangen på motorsykkelliften når sykkelen er hevet, slik at du unngår å senke liften ved et uhell.

Motorsykkelliften må IKKE flyttes når det er last på den. Den skal bare brukes på et fast sted til løfting og senking av lasten. Motorsykkelen må hele tiden stå stabilt.

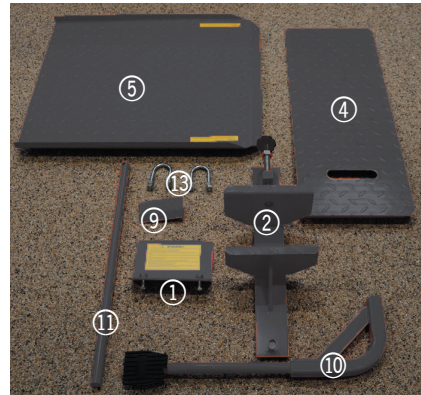
Det må IKKE gjøres endringer på motorsykkelliften.

Oppbevar alltid liften i senket posisjon når den ikke er i bruk.

MONTERING

Vær to personer når motorsykkelliften skal monteres.

Fjern all emballasje fra motorsykkelliften, og legg alle løse deler utover som vist. Plasser selve motorsykkelliften på 2 trebiter slik at den kommer noen centimeter opp fra gulvet, for ellers er det ikke mulig å montere utløserpedalen.



Skr u utløserpedalen (9) fast på gjengene til den berører mutteren som allerede er montert på gjengene.

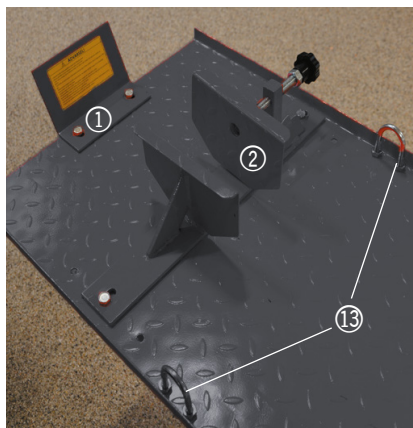
Stram mutteren med en skrunøkkel slik at utløserpedalen låses fast på gjengene. Utløserpedalen skal peke oppover i omtrent samme vinkel som fotpedalen (10).





Monter fotpedalen (10) på akselen til pumpen.

Fjern de to trebitene under motorsykkelliften.



Monter hjulklemmen (2) på løfteplaten (3) ved hjelp av bolter, skiver og mutre.

Monter festebøylene (13) på løfteplaten ved hjelp av mutre.

Monter stopplaten (1) helt foran på løfteplaten ved hjelp av bolter, skiver og mutre.

BRUK

Plasser motorsykkelliften på et hardt, vannrett underlag og juster støtteføttene (12) slik at liften står stabilt.

Senk løfteplaten (3) til nederste posisjon ved å åpne utløserpedalen (9).

Kjør motorsykkelen opp på løfteplaten

via rampen (5). Slå ned støttefoten og spenn forhjulet fast i hjulklemmen (2).

Fest motorsykkelen til festebøylene med egnede stropper slik at den ikke kan velte.

Demonter eventuelt rampen. Hev løfteplaten helt ved å pumpe med pedalen (10) til løfteplaten ikke kan komme høyere.

Stikk sikkerhetsstangen (11) inn i de ønskede hullene på støtten (6), og trå på utløserpedalen. Løfteplaten senkes og hviler på sikkerhetsstangen.

Fjern den avtakbare platen (4) hvis det er nødvendig for å få bedre tilgang til undersiden av motorsykkelen.

Senk løfteplaten ved først å løfte den til maksimal høyde ved hjelp av pedalen og deretter ta ut sikkerhetsstangen. Kontroller at det ikke sitter noe under løfteplaten, og senk den til nederste posisjon ved å trå på utløserpedalen. Monter rampen hvis den er fjernet, og rull motorsykkelen ned fra liften.

Unngå å senke løfteplaten for fort!

KONTROLL OG PÅFYLLING AV HYDRAULIKKOLJE

1. Senk liften helt. Fjern adgangspanelet og gummioljeproppen øverst på pumpen nederst.
2. Oljenivået skal flukte med bunnen av oljepåfyllingshullet. Oljen skal være synlig.
3. Hvis oljenivået er lavt, må du fylle på hydraulikkolje.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Tørk av motorsykkelliften med en fuktig klut og smør de bevegelige delene med smøreolje.

Smør pumpen med hydraulikkolje av god kvalitet 1-2 ganger i måneden. Etterfyll olje gjennom luftenventilen samtidig som du holder utløserpedalen nede.

FEILSØKING

Hvis liften ikke fungerer som den skal, må du kanskje lufte hydraulikksystemet for å fjerne eventuelle luftbobler.

1. Trykk på utløserpedalen (9).
2. Fjern oljepåfyllingsproppen, etterfyll hydraulikkolje til riktig nivå, og skru proppen på igjen.
3. Trykk på utløserpedalen (9), og pump fotpedalen (10) flere ganger.
4. Skyv gummioljepropen til side for å fjerne eventuell luft, og fyll om nødvendig opp oljepåfyllingshullet med hydraulikkolje.
5. Etter utlufting må du teste utstyret flere ganger for å kontrollere riktig funksjon, før du prøver å løfte noe på liften.
6. Gjenta punkt 3 til 5 ved behov.

SERVISESENTER

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produsert i Kina


Produsent:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

EF-SAMSVARERKLÆRING

NO

Produsent:	
Firmanavn:	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Postnummer	6000
By	Kolding
Land	Danmark
Denne samsvarerklæringen er utstedt med produsenten som eneansvarlig, og produsenten erklærer med dette at produktet	
Produktidentifikasjon:	RAWLINK Motorsykkellift 450 kg Art. nr. 16459/79587
er i samsvar med bestemmelsene i følgende EF-direktiv(er) (inkludert alle gjeldende endringer)	
Referansnr.	Tittel
2006/42/EF	Maskindirektivet
Referanser til standarder og/eller tekniske spesifikasjoner gjeldende for denne samsvarerklæring, eller deler herav:	
Harmonisert standard nr.	Tittel på standard
EN ISO 12100:2010	Masksikkerhet - Hovedprinsipper for konstruksjon - Risikovurdering og risikoreduksjon
EN 1493:2010	Køretøyløftere
Andre standarder og/eller tekniske spesifikasjoner:	
Standard eller teknisk spesifikasjon	Tittel på standard eller teknisk spesifikasjon
(1) Hvis det er mulig, skal det refereres til de gjeldende delene eller bestemmelsene i standarden eller den tekniske spesifikasjonen.	
Kolding 01.02.2021  Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

MOTORCYKELLYFT

INLEDNING

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya motorcykellyft rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda den.

Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

TEKNISKA DATA

Min. lyfthöjd: 200 mm

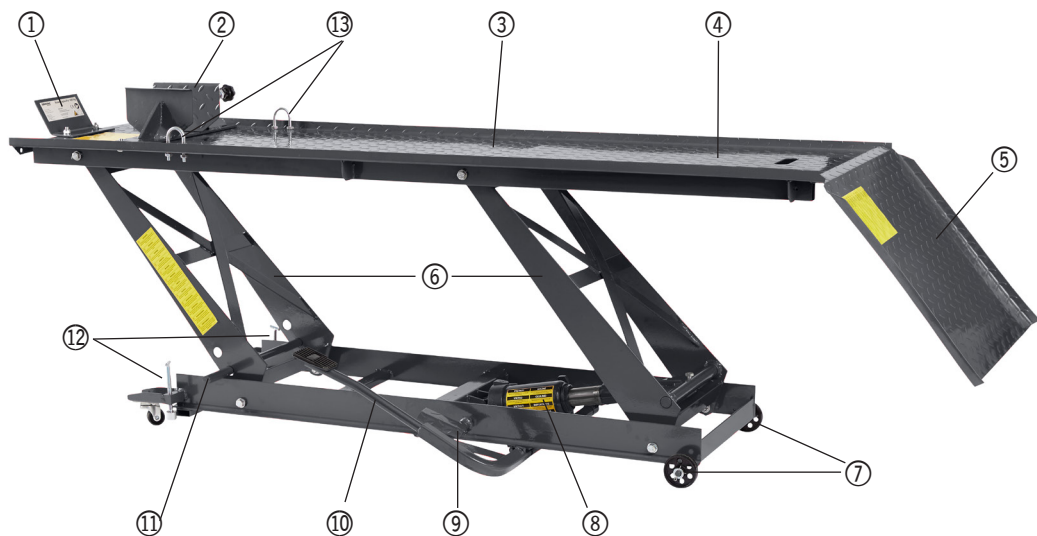
Max. lyfthöjd: 820 mm

Plademål: 2060 x 550 mm

Max. belastning: 450 kg

MOTORCYKELLYFTENS DELAR

1. Stopplatta
2. Hjulklamp
3. Lyftplatta
4. Avtagbar platta
5. Ramp
6. Stöd
7. Hjul
8. Hydraulikcylinder
9. Utlösarpedal
10. Fotpedal
11. Säkerhetslås
12. Stödfot
13. Fastspänningsbyglar



SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Se till att du har läst och förstått dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder motorcykellyften. Om du inte följer anvisningarna kan det leda till personskador och/eller materiella skador!

Överskrid inte motorcykellyftens maximala lyftkapacitet!

Motorcykellyften är endast avsedd för att lyfta motorcyklar.

Den får endast användas på hårt, jämnt underlag som inte är halt. Underlaget ska vara rent och upplyst.

Rampen är endast till för att hjälpa motorcykeln upp på lyften när motorcykellyften befinner sig i nedersta positionen.

Kontrollera att motorcykeln får fullständigt stöd av lyftens plattform innan du börjar lyfta den.

Motorcykelns bakhjul får INTE stå på rampen, och rampen får INTE användas för att stötta motorcykeln när den ska lyftas.

Fäst motorcykeln till lyften med hjulkampen och lämpliga remmar innan den lyfts.

Sätt alltid säkerhetslåset i motorcykellyften när motorcykeln är lyft, så att inte lyften sänks av misstag.

Motorcykellyften får INTE flyttas när det är last på den. Den får endast användas på en fast plats för lyftning och sänkning av lasten. Motorcykeln ska hela tiden stå stabilt.

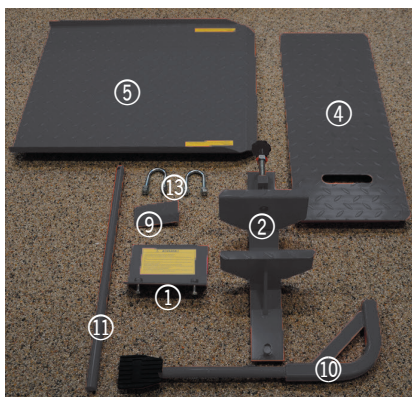
Det får INTE utföras några ändringar på motorcykellyften.

Förvara alltid lyften i sänkt läge när den inte används.

MONTERING

Var 2 personer för att montera motorcykellyften.

Packa upp motorcykellyften ur förpackningen och lägg alla lösa delar enligt bilden. Placera själva motorcykellyften på 2 trästycken, så att den är upplyft några centimeter från golvet, eftersom utlösarpedalen annars inte kan monteras.



Skruva fast utlösarpedalen (9) på gängan tills den vidrör muttern som redan sitter på gängen.

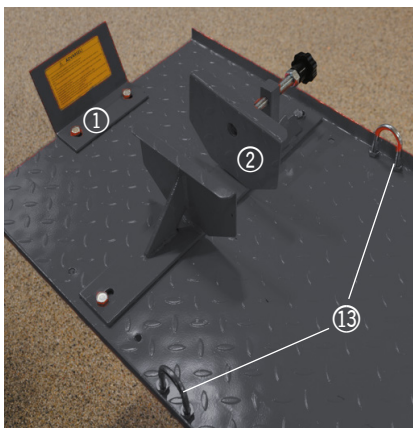
Dra åt muttern med en skruvnyckel så att utlösarpedalen låses fast på gängen. Utlösarpedalen ska peka uppåt i ca samma vinkel som fotpedalen (10).





Montera fotpedalen (10) på axeln till pumpen.

Ta bort de 2 trästyckena som motorcykellyften ligger på.



Montera hjulklampen (2) på lyftplattan (3) med bultar, brickor och muttrar.

Montera fastspänningsbyglarna (13) på lyftplattan med muttrar.

Montera stopplattan (1) framtill på lyftplattan med bultar, brickor och muttrar.

ANVÄNDNING

Placera motorcykellyften på ett hårt, horisontellt underlag och justera stödfötterna (12) så att lyften står stabilt.

Sänk lyftplattan (3) till nedersta läget genom att trycka på utlösarpedalen (9).

Kör upp motorcykeln på lyftplattan via rampen (5). Fäll ner stödfoten och spänn fast framhjulet i hjulklampen (2).

Spänn fast motorcykeln på fastspänningsbyglarna med lämpliga stroppar, så att den inte kan välla.

Demontera eventuellt rampen. Lyft lyftplattan helt genom att pumpa med fotpedalen (10) tills lyftplattan inte kan komma längre upp.

Stick in säkerhetslåset (11) i de önskade hålen på stödet (6) och trampa på utlösarpedalen. Lyftplattan sänks och vilar på säkerhetslåset.

Ta eventuellt av den avtagbara plattan (4) för att lättare komma åt motorcykeln underifrån.

Sänk lyftplattan genom att först lyfta den till maximal höjd med hjälp av fotpedalen och därefter ta ut säkerhetslåset. Kontrollera att det inte sitter något under lyftplattan och sänk den till nedersta läget genom att trampa på utlösarpedalen. Montera rampen om den har monterats av och rulla ner motorcykeln från lyften.

Sänk aldrig lyftplattan för snabbt!

KONTROLL OCH PÅFYLLNING AV HYDRAULOLJA

1. Sänk lyften helt. Ta bort åtkomstpanelen och gummioljeproppen överst på pumpen nedåt.
2. Oljenivån ska vara i jämnhöjd med botten av oljepåfyllningshålet. Oljan ska vara synlig.
3. Om oljenivån är låg ska du fylla på hydraulolja.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Torka av motorcykellyften med en fuktig trasa och smörj de rörliga delarna med smörjolja.

Smörj pumpen med hydraulolja av god kvalitet 1–2 gånger i månaden. Fyll på olja genom utluftningsventilen medan du håller nere utlösarpedalen.

PROBLEMLÖSNING

Om lyften inte fungerar korrekt ska du eventuellt avlufta hydraulsystemet för att avlägsna eventuella luftbubblor.

1. Tryck på utlösarpedalen (9).
2. Avlägsna oljepåfyllningsproppen, fyll på hydraulolja till korrekt nivå och skruva i proppen igen.
3. Tryck på utlösarpedalen (9) och pumpa fotpedalen (10) flera gånger.
4. Skjut gummioljeproppen åt sidan för att avlägsna eventuell luft och fyll vid behov på hydraulolja i oljepåfyllningshålet.
5. Efter avluftning ska du prova utrustningen flera gånger för att verifiera korrekt funktion innan du försöker att lyfta något på lyften.
6. Upprepa vid behov punkt 3 till 5.

SERVICECENTER

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
 - Reservdelar
 - Returvaror
 - Garantivaror
 - www.schou.com
-


Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller foto-grafering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare:	
Firmanamn:	Schou Company A/S
Adress	Nordager 31
Postnummer	6000
Ort	Kolding
Land	Danmark
Denna försäkrans om överensstämmelse är utfärdad med tillverkaren som ensam ansvarig och tillverkaren försäkras härmed att produkten	
Produktbeteckning:	RAWLINK Motorcykellyft 450 kg Art. nr. 16459 / 79587
uppfyller kraven i följande EU-direktiv (inklusive alla gällande ändringar)	
Referensnr.	Titel
2006/42/EG:	Maskindirektivet
Referenser till standarder och/eller tekniska specifikationer som gäller för denna försäkrans om överensstämmelse eller delar av den:	
Harmoniserad standard nr.	Titel på standard
EN ISO 12100: 2010	Maskinsäkerhet – Allmänna principer för konstruktion – Riskbedömning och riskreducering
EN 1493:2010	Fordonslyftar
Andra standarder och/eller tekniska specifikationer	
Standard eller teknisk specifikation	Titel på standard eller teknisk specifikation
(1) Där det är möjligt ska referenser finnas till gällande delar eller bestämmelser i standarden eller teknisk specifikation.	
Kolding 01.02.2021  Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

MOOTTORIPYÖRÄNOSTIN

JOHDANTO

Saat moottoripyöränostimesta suurimman hyödyn, kun luet sen käyttöohjeen läpi ennen laitteen käyttöönottoa.

Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi moottoripyöränostimen toiminnot.

FI

TEKNISET TIEDOT

Pienin nostokorkeus: 200 mm

Suurin nostokorkeus: 820 mm

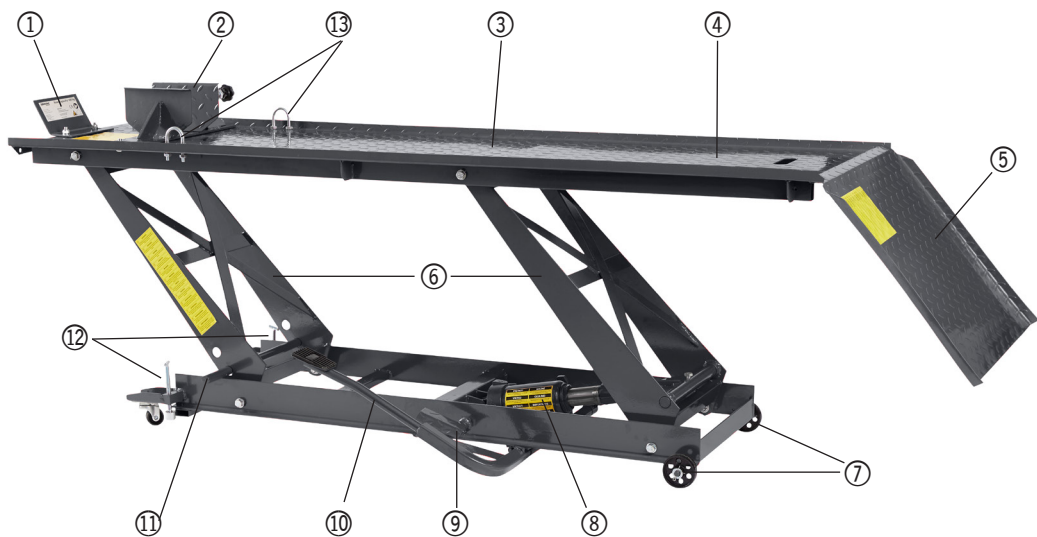
Levyn mitat: 2060 x 550 mm

Suurin sallittu kuormitus: 450 kg

4. Irrotettava levy
5. Luiska
6. Tuki
7. Pyörä
8. Hydraulikkasylinteri
9. Laukaisupoljin
10. Jalkapoljin
11. Turvatanko
12. Tukijalka
13. Kiinnityssangat

MOOTTORIPYÖRÄNOSTIMEN OSAT

1. Pysäytinlevy
2. Pyörän pidike
3. Nostolevy



TURVAOHJEET

Lue ja ymmärrä nämä turvaohjeet ennen kuin otat moottoripyöränostin käyttöön. Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai aineellisia vahinkoja.

Älä ylitä moottoripyöränostimen enimmäisnostokykyä.

Moottoripyöränostin on suunniteltu moottoripyörien nostamiseen.

Sitä voidaan käyttää vain kovalla ja tasaisella, mutta ei sileällä pinnalla. Pinnan on oltava puhdas, tyhjä ja valaistu.

Luiskan avulla moottoripyörä saadaan nostimelle tämän ollessa ala-asennossa.

Varmista, että moottoripyörä on tuettu täysin nostimen alustalle ennen kuin aloitat nostamisen.

Moottoripyörän takapyörä EI saa olla luiskalla, ja luiskaa EI saa käyttää moottoripyörän tukemiseen nostamisen aikana.

Kiinnitä moottoripyörä nostimeen pyörän pidikkeellä ja sopivilla hihnoilla ennen nostamista.

Aseta nostimen turvatanko aina paikalleen, kun moottoripyörä on ylhäällä. Näin voidaan välttää nostimen laskeutuminen vahingossa.

Moottoripyöränostinta EI saa siirtää sen ollessa kuormattuna. Nostinta saa käyttää kuorman nostamiseen ja laskemiseen vain nostimen ollessa paikallaan. Moottoripyörän on pysyttävä vakaana työskentelyn aikana.

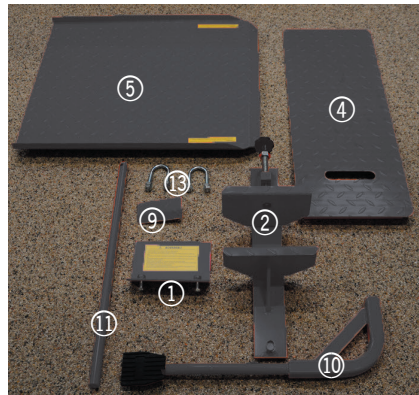
Moottoripyöränostimeen EI saa tehdä muutoksia.

Säilytä nostin aina ala-asennossa, kun sitä ei käytetä.

KOKOAMINEN

Moottoripyöränostimen kokoamiseen tarvitaan kaksi henkilöä.

Pura moottoripyöränostimen osat pakauksesta ja aseta kaikki irto-osat esille kuvassa esitetyllä tavalla. Aseta moottoripyöränostin kahden puupalikan päälle siten, että nostin on muutaman senttimetrin irti lattiasta. Laukaisupoljinta ei voida muuten asentaa.



Kierrä laukaisupoljin (9) kierteeseen siten, että se koskettaa kierteessä valmiina olevaa mutteria.

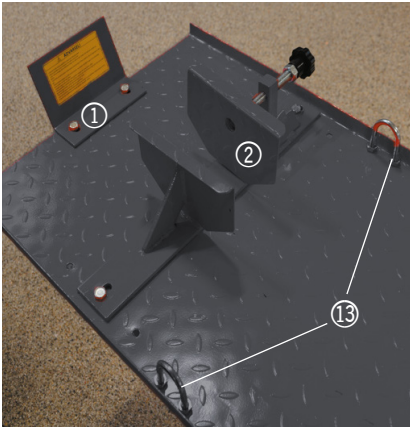
Kiristä mutteri ruuviavaimella siten, että laukaisupoljin lukittuu kierteeseen. Laukaisupolkimen on osoitettava ylöspäin suunnilleen samassa kulmassa kuin jalkapoljin (10).





Asenna jalkapoljin (10) pumpun akseliin.

Poista kaksi puupalikkaa moottoripyöränostimen alta.



Asenna pyörän pidike (2) nostolevyn (3) pulteilla, levyillä ja muttereilla.

Asenna nostolevyn kiinnityssangat (13) muttereilla.

Asenna pysäytinlevy (1) nostolevyn etuosaan pulteilla, levyillä ja muttereilla.

Käyttö

Aseta nostolaite kovalle, vaakasuoralle alustalle ja säädä tukijalat (12) niin, että nostin seisoo vakaasti.

Laske nostolevy (3) ala-asentoon painamalla laukaisupoljinta (9).

Aja moottoripyörä nostolevylle luiskaa (5) pitkin. Käännä tukijalka alas ja kiinnitä etupyörä pyörän pidikkeeseen (2).

Kiinnitä moottoripyörä kiinnityssankoihin sopivilla kiinnikkeillä siten, että se ei pääse kaatumaan.

Irrota luiska tarvittaessa. Nosta nostolevy pumpaamalla jalkapoljinta (10), kunnes levy ei enää nouse.

Työnnä turvatanko (11) haluttuun tuen (6) reikään ja paina laukaisupoljinta. Nostolevy laskee ja lepää turvatangon varassa.

Paranna tarvittaessa pääsyä moottoripyörän alaosiin poistamalla irrotettava levy (4).

Laske nostolevy nostamalla se ensin enimmäiskorkeuteen jalkapolkimella ja irrottamalla sen jälkeen turvatanko. Varmista, että nostolevyn alla ei ole mitään, ja laske se ala-asentoon painamalla laukaisupoljinta. Asenna luiska, jos se on irrotettu, ja siirrä moottoripyörä alas nostimelta.

Älä laske nostolevyä liian nopeasti!

HYDRAULIÖLJYN TARKISTUS JA TÄYTTÖ

1. Laske nostin kokonaan. Avaa huoltoluukku ja poista öljysäiliön kumitulppa pumpun yläosasta.
2. Tarkista, että öljy on täyttöaukon alareunan tasolla. Öljytaso tulee näkyä.
3. Jos öljytaso on liian matala, lisää hydraulioöljyä.

PUHDISTAMINEN JA HUOLTAMINEN

Pyyhi moottoripyöränostin kostealla liinalla ja voitele liikkuvat osat voiteluöljyllä.

Voitele pumpu hyvälaatuisella hydraulioöljyllä 1–2 kertaa kuukaudessa. Lisää öljyä ilmanpoistiventtiilin kautta pitäen laukaisupoljinta alhaalla.

VIANETSINTÄ

Nostimen toimintavirhe voi johtua ilmakuplista hydraulijärjestelmässä, mikä vaatii järjestelmän ilmauksen.

1. Paina laukaisupoljinta (9).
2. Avaa öljysäiliön korkki, lisää oikea määrä hydraulioilyä ja kierrä korkki takaisin kiinni.
3. Paina laukaisupoljinta (9) ja pump-paa jalkapoljinta (10) useamman kerran.
4. Poista mahdollinen ilma työntämällä öljysäiliön kumitulppaa sivulle ja lisää tarvittaessa hydraulioilyä täyttöaukkoon.
5. Ilmauksen jälkeen laite tulee testata useamman kerran oikean toiminnan varmistamiseksi, ennen kuin nostinta käytetään nostamiseen.
6. Toista tarvittaessa kohdat 3–5.

HUOLTOKESKUS

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com


Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja:	
Yrityksen nimi:	Schou Company A/S
Osoite	Nordager 31
Postinumero	6000
Paikkakunta	Kolding
Maa	Tanska
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla, ja valmistaja vakuuttaa täten, että tuote	
Tuotteen tunnistetiedot:	RAWLINK Moottoripyöränostin 450 kg Tuotenumero 16459/79587
on seuraavien EY-direktiivien määräysten mukainen (mukaan lukien kaikki sovellettavat muutokset)	
Viitenro	Standardin
2006/42/EY	Konedirektiivi
Viittaukset tähän vaatimustenmukaisuusvakuutukseen tai niiden osiin sovellettaviin standardeihin ja/tai teknisiin eritelmiin:	
Yhdenmukaistettu standardi	Standardin otsikko
EN ISO 12100: 2010	Koneturvallisuus – Rakentamisen yleiset periaatteet - Riskien arviointi ja riskien vähentäminen
EN 1493:2010	Ajoneuvonostimet
Muut standardit ja/tai tekniset tiedot	
Standardi tai tekninen tieto	Standardin nimi tai tekniset tiedot
(1) Mahdollisuuksien mukaan viitattava standardin tai teknisten tietojen sovellettaviin osiin tai määräyksiin.	
Kolding 01.02.2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

FI

MOTORCYCLE HOIST

INTRODUCTION

To get the most out of your new motorcycle hoist, please read through these instructions before use.

Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

TECHNICAL DATA

Min. lifting height: 200 mm

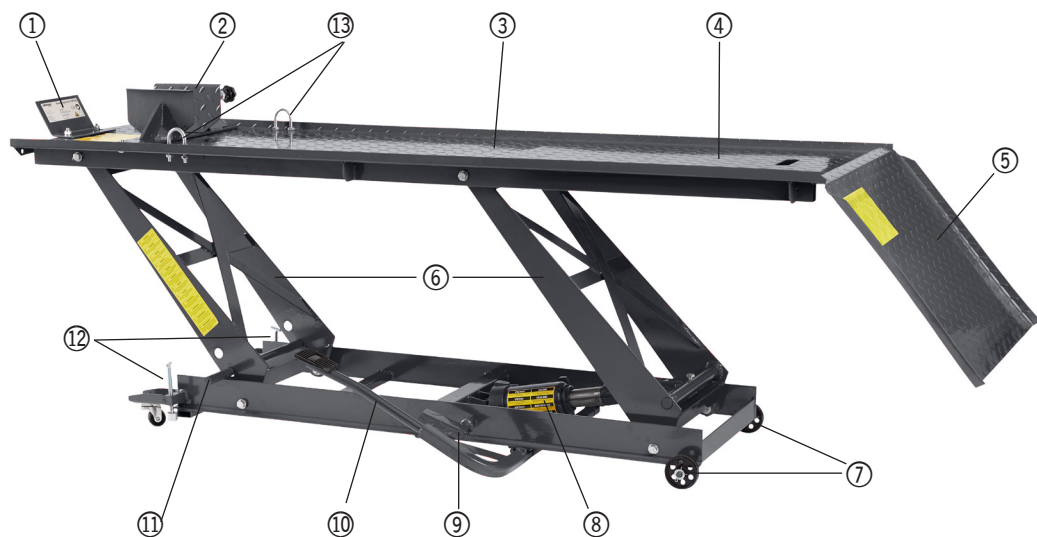
Max. delivery head: 820 mm

Plate measurements: 2060 x 550 mm

Max. load: 450 kg

MAIN COMPONENTS

1. Stop plate
2. Wheel clamp
3. Lift table
4. Removable panel
5. Ramp
6. Support
7. Wheels
8. Hydraulic cylinder
9. Release pedal
10. Foot pedal
11. Safety bolt
12. Stand
13. Clamping brackets



SPECIAL SAFETY DIRECTIONS

Read and understand these safety instructions before using the motorcycle hoist. Failure to do so can result in material damage and/or personal injury!

Do not exceed the motorcycle hoist's maximum lifting capacity!

The motorcycle hoist is only intended for lifting motorcycles.

It may only be used on a hard, flat surface that is not smooth. The surface must be clean, clear and illuminated.

The ramp is only intended to help the motorcycle up onto the hoist when the hoist is in its lowest position.

Make sure that the motorcycle is fully supported by the lift platform before starting to lift it.

The motorcycle rear wheel must NOT be on the ramp, and the ramp must NOT be used to support the motorcycle when lifting.

Secure the motorcycle to the hoist with the wheel clamp and suitable straps before lifting the motorcycle.

Always insert the safety bolt into the motorcycle hoist once the motorcycle has been lifted to avoid lowering the hoist accidentally.

The motorcycle hoist must NOT be moved when there is a load on it. It may only be used at a fixed location for lifting and lowering the load. The motorcycle must always be stable.

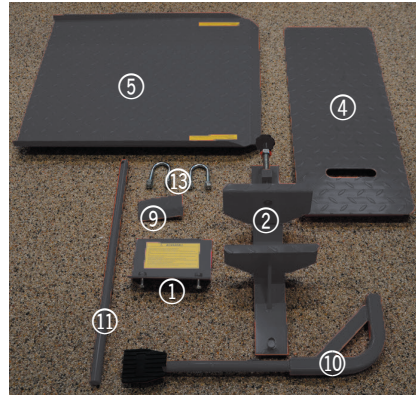
You must NOT make any changes to the motorcycle hoist.

Always store the hoist in its fully lowered position when not in use.

ASSEMBLY

It takes 2 people to assemble the motorcycle hoist.

Unpack the motorcycle hoist from its packaging and lay all the loose parts out as shown. Place the actual motorcycle hoist on 2 pieces of wood so it is raised a few centimetres from the floor, as the release pedal cannot otherwise be fitted.



Screw the release pedal (9) securely onto the thread until it touches the nut already on the thread.

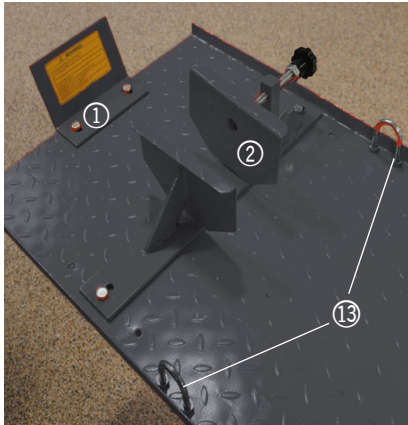
Counter-tighten the nut with a wrench, so that the release pedal locks securely onto the thread. The release pedal should point outwards at roughly the same angle as the foot pedal (10).





Fit the foot pedal (10) to the shaft of the pump.

Remove the 2 pieces of wood the motorcycle hoist is resting on.



Fit the wheel clamp (2) to the lift table (3) using bolts, washers and nuts.

Fit the clamping brackets (13) to the lift table using nuts.

Fit the stop plate (1) at the front of the lift table using bolts, washers and nuts.

USE

Place the motorcycle hoist on a hard, horizontal surface and adjust the support feet (12) so that the hoist is stable.

Lower the lift table (3) to its lowest position by pressing the release pedal (9).

Drive the motorcycle up onto the lift table via the ramp (5). Flip the kickstand down and tighten the front wheel se-

curely to the wheel clamp (2).

Tighten the motorcycle securely to the clamping brackets using suitable straps so that it cannot tip over.

Remove the ramp, if appropriate. Lift the lift table up fully using the foot pedal (10) until the lift table will not go any higher.

Insert the safety bolt (11) into the desired holes on the support (6) and press the release pedal. The lift table will drop until it rests on the safety bolt.

Remove the removable plate (4) if required to facilitate access to the underside of the motorcycle hoist.

Lower the lift table by first raising it to the maximum height using the foot pedal, and then removing the safety bolt. Check there is nothing under the lift table and lower it to the lowest position by pressing the release pedal. Replace the ramp if detached, and roll the motorcycle off the lift table.

Never allow the lift table to lower too fast!

CHECKING AND FILLING HYDRAULIC FLUID

1. Lower the lift completely. Remove the access panel and the rubber oil plug on the top of the pump underneath.
2. The oil level should be even with the bottom of the filler plug hole. You should be able to see the oil.
3. If the oil level is low, add hydraulic oil.

CLEANING AND MAINTENANCE

Wipe off with a damp cloth. Lubricate moving parts with oil.

Lubricate the pump with good quality hydraulic oil 1-2 times a month. Top up the oil through the bleed valve while holding down the release pedal.

TROUBLESHOOTING

If the lift appears not to be working properly, it may be necessary to bleed trapped air from its hydraulic system.

1. Apply pressure to release pedal (9).
2. Remove oil fill plug, fill hydraulic oil to full level and replace plug.
3. Apply pressure to the release pedal (9) and pump the food pedal (10) several times.
4. Push the rubber oil plug to the side for removal of excess air, and if necessary, top off the oil fill hole with hydraulic oil.
5. Test the equipment several times for proper operation before attempting to lift a load, after bleeding.
6. If needed repeat step 3-5.

SERVICE CENTRE

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
 - Replacements parts
 - Returns
 - Guarantee issues
 - www.schou.com
-


Manufactured in China

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:	
Company name:	Schou Company A/S
Address	Nordager 31
Postcode	6000
City	Kolding
Country	Denmark
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and herewith declares that the product	
Product identification:	RAWLINK Motorcycle lift. 450 kg Item no. 16459/79587
is in accordance with the provisions of the following EC Directive(s) (including all applicable amendments)	
Reference no.	Title
2006/42/EC	The Machinery Directive
References to standards and/or technical specifications applicable to this declaration of conformity, or parts thereof:	
Harmonised standard no.	Title of standard
EN ISO 12100:2010	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
EN 1493:2010	Vehicle lifts
Other standards and/or technical specifications	
Standard or technical specification	Title of standard or technical specification
(1) Where possible, reference is to be made to the applicable parts or provisions of the standard or the technical specification.	
Kolding 01/02/2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

MOTORRADLIFT

EINLEITUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Motorradlift möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Motorradlifts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

TECHNISCHE DATEN

Min. Hubhöhe: 200 mm

Max. Hubhöhe: 820 mm

Plattformabmessungen: 2060 x 550 mm

Max. Belastung: 450 kg

4. Abnehmbare Platte

5. Rampe

6. Stütze

7. Rad

8. Hydraulikzylinder

9. Auslöserpedal

10. Fußpedal

11. Sicherheitsstange

12. Stützfuß

13. Befestigungsbügel

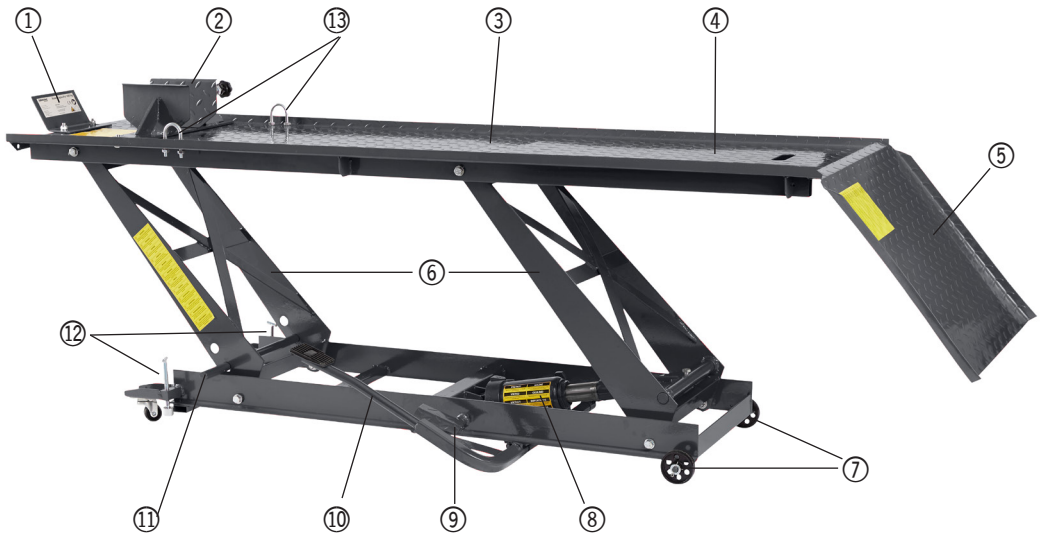
DIE TEILE DES MOTORRADLIFTS

1. Stopplatte

2. Radhalter

3. Liftplatte

DE



BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Sie müssen diese Sicherheitsvorschriften lesen und verstanden haben, bevor Sie den Motorradlift benutzen. Das Nichtbefolgen der Anweisungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen!

Überschreiten Sie niemals die maximale Belastbarkeit des Motorradlifts.

Der Motorradlift ist nur zum Heben von Motorrädern vorgesehen.

Er darf nur auf einer harten, ebenen Fläche benutzt werden, die nicht glatt ist. Die Fläche muss sauber, aufgeräumt und beleuchtet sein.

Die Rampe ist nur dafür vorgesehen, dem Motorrad auf den Lift zu helfen, wenn das Motorrad in seiner niedrigsten Position ist.

Vergewissern Sie sich, dass das Motorrad von der Plattform des Lifts vollständig unterstützt wird, bevor Sie mit dem Anheben beginnen.

Das Hinterrad des Motorrads darf NICHT auf der Rampe stehen, und die Rampe darf NICHT während des Anhebens zur Unterstützung des Motorrads verwendet werden.

Befestigen Sie das Motorrad mit dem Radhalter und geeigneten Gurten am Lift, bevor es angehoben wird.

Setzen Sie stets die Sicherheitsstange in den Motorradlift ein, nachdem das Motorrad angehoben wurde, so vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Absenken des Lifts.

Der Motorradlift darf NICHT verschoben werden, wenn er eine Last trägt. Er darf nur an einem festen Platz zum Heben und Senken von Lasten verwendet werden. Das Motorrad muss die ganze Zeit stabil stehen.

An dem Motorradlift dürfen KEINE Veränderungen vorgenommen werden.

Verwahren Sie den Lift bei Nichtgebrauch stets in abgesenkter Position.

ZUSAMMENBAU

Für den Zusammenbau des Motorradlifts muss man zu zweit sein.

Nehmen Sie den Motorradlift aus der Verpackung und legen Sie alle losen Teile wie gezeigt hin. Stellen Sie den Motorradlift auf 2 Holzstücke, sodass er einige Zentimeter über den Boden gehoben wird, da sonst das Auslöserpedal nicht montiert werden kann.



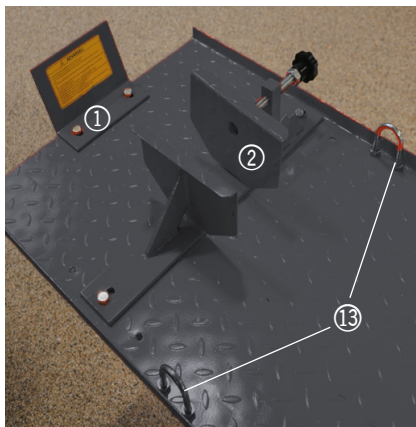
Schrauben Sie das Auslöserpedal (9) am Gewinde fest, bis es die Mutter berührt, die sich bereits auf dem Gewinde befindet.

Ziehen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel so an, dass das Auslöserpedal am Gewinde verriegelt wird. Das Auslöserpedal muss in ca. dem gleichen Winkel wie das Fußpedal (10) nach oben zeigen.



Montieren Sie das Fußpedal (10) an der Achse für die Pumpe.

Entfernen Sie die 2 Holzstücke, auf denen der Motorradlift liegt.



Montieren Sie den Radhalter (2) mithilfe von Bolzen, Scheiben und Muttern an der Liftplattform (3).

Montieren Sie die Befestigungsbügel

(13) mithilfe von Muttern an der Liftplattform.

Montieren Sie die Stopplatte (1) mithilfe von Bolzen, Scheiben und Muttern vorne an der Liftplattform.

GEBRAUCH

Stellen Sie den Motorradlift auf eine harte, waagerechte Unterlage und justieren Sie die Stützfüße (12) so, dass der Lift stabil steht.

Senken Sie die Liftplattform (3) durch Drücken des Auslöserpedals (9) auf die unterste Position ab.

Fahren Sie das Motorrad über die Rampe (5) auf die Liftplattform. Klappen Sie den Stützfuß herunter und spannen Sie das Vorderrad in der Radhalterung fest.

Befestigen Sie das Motorrad mit geeigneten Gurten an den Befestigungsbügeln, damit es nicht umkippen kann.

Demontieren Sie ggf. die Rampe. Heben Sie die Liftplattform ganz hoch, indem Sie mit dem Fußpedal (10) pumpen, bis die Liftplattform nicht weiter nach oben kommen kann.

Stecken Sie in gewünschter Höhe die Sicherheitsstange (11) in die Löcher der Stütze (6) und treten Sie auf das Auslöserpedal. Die Liftplattform wird gesenkt und bleibt auf der Sicherheitsstange ruhen.

Nehmen Sie gegebenenfalls die abnehmbare Platte (4) ab, um besser von unten an das Motorrad zu gelangen.

Zum Absenken der Liftplattform müssen Sie diese mit Hilfe des Pedals zunächst auf maximale Höhe anheben und anschließend die Sicherheitsstange herausnehmen. Vergewissern Sie sich, dass unter der Liftplattform nichts eingeklemmt werden kann, und senken Sie sie vollständig ab, indem Sie auf das Auslöserpedal treten. Bringen Sie gegebenenfalls die Rampe wieder an und rollen Sie das Motorrad vom Lift.

Lassen Sie die Liftplattform niemals zu schnell ab!

KONTROLLE UND NACHFÜLLEN DES HYDRAULIKÖLS

1. Senken Sie den Lift ganz ab. Entfernen Sie die Zugangsplatte und den Gummiölstöpsel oben an der Pumpe nach unten.
2. Der Ölpegel muss sich an der Unterseite der Öleinfüllöffnung befinden. Das Öl muss sichtbar sein.
3. Wenn der Ölpegel niedrig ist, müssen Sie Hydrauliköl nachfüllen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Wischen Sie den Motorradlift mit einem feuchten Lappen ab, und schmieren Sie die beweglichen Teile mit Schmieröl.

Schmieren Sie die Pumpe 1-2 Mal im Monat mit einem Hydrauliköl in guter Qualität. Füllen Sie Öl durch das Entlüftungsventil nach, während Sie das Auslöserpedal gedrückt halten.

FEHLERBEHEBUNG

Falls der Lift nicht korrekt funktioniert, müssen Sie das Hydrauliksystem möglicherweise entlüften, um eventuelle Luftblasen zu entfernen.

1. Drücken Sie auf das Auslöserpedal (9).
2. Entfernen Sie den Öleinfüllstöpsel, füllen Sie Hydrauliköl bis zum korrekten Stand auf, und schrauben Sie den Stöpsel wieder ein.
3. Drücken Sie auf das Auslöserpedal (9), und pumpen Sie mehrmals mit dem Fußpedal (10).
4. Schieben Sie den Gummiölstöpsel zur Seite, um eventuell Luft zu entfernen, und füllen Sie erforderlichenfalls die Öleinfüllöffnung mit Hydrauliköl.
5. Nach dem Entlüften müssen Sie die Ausrüstung mehrmals ausprobieren, um eine korrekte Funktion zu verifizieren, bevor Sie versuchen, mit dem Lift etwas zu heben.
6. Wiederholen Sie erforderlichenfalls die Punkte 3 bis 5.

SERVICECENTER

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Im Fall von:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com


Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:	
Firmenname:	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Postleitzahl	6000
Ort	Kolding
Land	Dänemark
Der Hersteller hat diese Konformitätserklärung als Alleinverantwortlicher erstellt, und der Hersteller erklärt hierdurch, dass das Produkt	
Produktbezeichnung:	RAWLINK Motorradlift 450 kg Art. Nr. 16459/79587
den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinie(n) (einschließlich aller geltenden Änderungen) entspricht	
Referenz-Nr.	Titel
2006/42/EG	Maschinenrichtlinie
Verweis auf Normen und/oder technische Spezifikationen, die für diese Konformitätsbescheinigung oder Teile davon gelten:	
Harmonisierte Norm Nr.	Titel der Norm
EN ISO 12100: 2010	Maschinensicherheit - Allgemeine Konstruktionsprinzipien - Risikobewertung und Risikominderung
EN 1493:2010	Fahrzeug-Hebebühnen
Andere Normen und/oder technische Spezifikationen:	
Norm oder technische Spezifikation	Titel der Norm oder technischen Spezifikation
(1) Nach Möglichkeit ist auf die anwendbaren Teile oder Bestimmungen der Norm oder technischen Spezifikation zu verweisen.	
Kolding 01.02.2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

DE

PODNOŚNIK DO MOTOCYKLI

WPROWADZENIE

Aby móc w pełni wykorzystać możliwości nowego podnośnika do motocykli, przed użyciem należy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami.

Instrukcje należy zachować również do użytku w przyszłości.

DANE TECHNICZNE

Minimalna wysokość podnoszenia: 200 mm

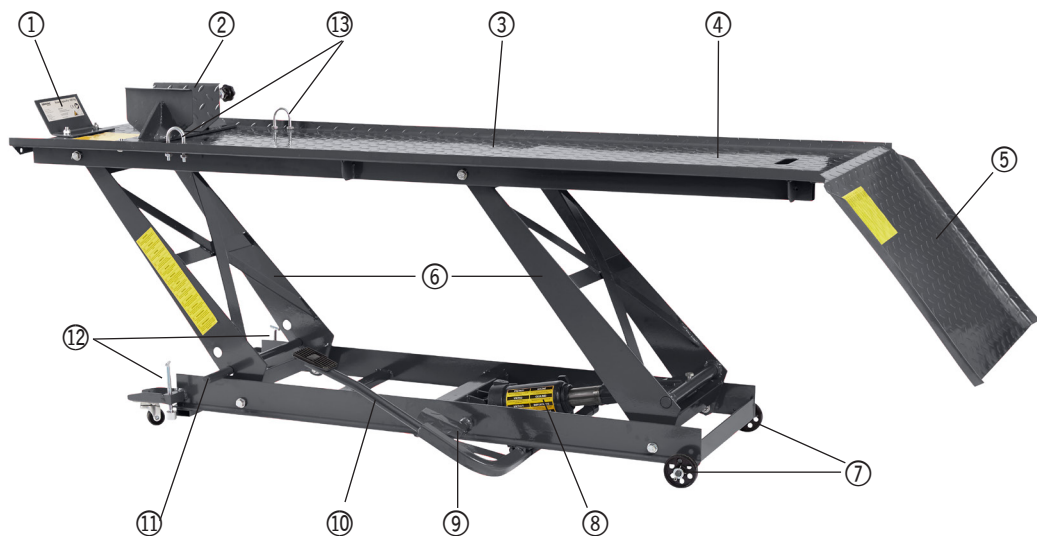
Maks. wysokość podnoszenia: 820 mm

Wymiary płyty: 2060 x 550 mm

Maks. obciążenie: 450 kg

GLÓWNE ELEMENTY

1. Ogranicznik
2. Zacisk koła
3. Stół podnośny
4. Zdejmowany panel
5. Pochyłnia
6. Podpora
7. Koła
8. Cylinder hydrauliczny
9. Pedał zwalniający
10. Pedał nożny
11. Sworzeń bezpieczeństwa
12. Podpórka
13. Zaczepy



WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem tego podnośnika do motocykli należy zapoznać się ze zrozumieniem z zasadami bezpieczeństwa. W innym przypadku może dojść do poważnych szkód materialnych i/lub obrażeń ciała!

Nie przekraczać maksymalnego obciążenia podnośnika do motocykli!

Podnośnik do motocykli jest przeznaczony wyłącznie do podnoszenia motocykli.

Można go używać na twardej, płaskiej powierzchni, która nie jest gładka. Powierzchnia musi być czysta i dobrze oświetlona.

Pochylnia służy jedynie do wprowadzania motocykla, gdy podnośnik jest w najniższym położeniu.

Przed przystąpieniem do podnoszenia upewnić się, że motocykl znajduje się w całości na platformie podnośnika.

Tylne koło motocykla **NIE** może być na pochylni. Pochylni **NIE** można używać do podtrzymywania motocykla.

Przed podnoszeniem motocykla przymocować go do podnośnika, używając zacisku koła i odpowiednich pasów.

Po podniesieniu motocykla należy zabezpieczyć podnośnik do motocykli sworzniem bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu opuszczeniu podnośnika.

NIE przesuwając podnośnika do motocykli, gdy znajduje się na nim motocykl. Można go używać jedynie do podnoszenia

i opuszczania motocykli w jednym miejscu. Należy unieruchomić motocykl.

NIE wolno modyfikować podnośnika do motocykli.

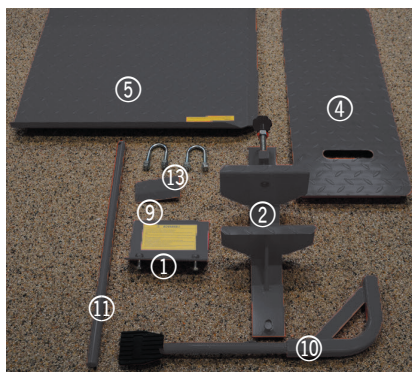
Zawsze przechowywać podnośnik w formie złożonej do najniższego położenia.

MONTAŻ

Montaż podnośnika do motocykli wymaga obecności dwóch osób.

Rozpakować motocykl i rozłożyć wszystkie części, jak pokazano na ilustracji. Umieścić płytę podnośnika do motocykli na dwóch kawałkach drewna, tak aby była kilka centymetrów nad podłożem. W przeciwnym razie nie będzie można zamocować pedatu zwalnającego.

Nakręcić pedał zwalnający (9) na bolec gwintowany, aż dotknie nakrętki.



Dokręcić nakrętkę w przeciwnym kierunku, tak aby zablokować pedał zwalnający na bolcu gwintowanym. Pedał zwalnający powinien być skierowany na zewnątrz pod mniej więcej tym samym kątem, co pedał nożny (10).

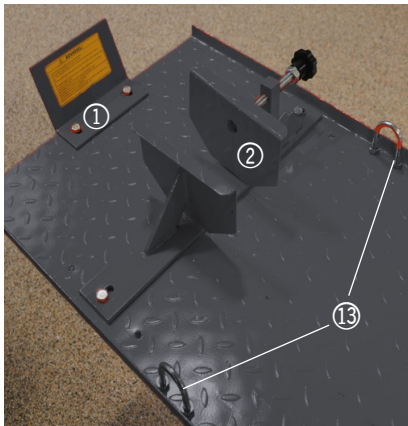
Zamocować pedał nożny (10) do wału pompy.





Wyjąć dwa kawałki drewna, na których umieszczony jest podnośnik do motocykli.

Zamocować zaciski koła (2) do stołu podnośnego (3) za pomocą śrub, podkładek i nakrętek.



Zamocować zaczepy (13) do stołu podnośnego za pomocą nakrętek.

Zamocować ogranicznik (1) z przodu stołu podnośnego za pomocą śrub, podkładek i nakrętek.

Używanie

Ustawić podnośnik do motocykli na twardej, płaskiej powierzchni i wyregulować stopy (12), tak aby ustabilizować podnośnik.

Obniżyć stół podnośny (3) do najniższego położenia, naciskając pedał zwalnający (9).

Wprowadzić motocykl na stół podnośny

przez pochylnię (5). Opuścić stopkę motocykla i zabezpieczyć przednie koło za pomocą zacisku koła (2).

Zamocować motocykl do zaczepów, używając odpowiednich pasów, aby uniemożliwić przewrócenie motocykla.

Zdemontować pochylnię w razie potrzeby. Podnieść stół na maksymalną wysokość, używając pedału nożnego (10).

Wsunąć sworznię bezpieczeństwa (11) w otwory na podporze (6) i nacisnąć pedał zwalnający. Stół podnośny zacznie opadać, dopóki nie spocznie na sworzniu bezpieczeństwa.

Usunąć zdejmowany panel (4), aby zapewnić swobodny dostęp od spodu podnośnika do motocykli.

Obniżyć stół podnośny przez uniesienie stołu na maksymalną wysokość za pomocą pedału nożnego, a następnie usunięcie sworznia bezpieczeństwa. Sprawdzić, czy pod stołem nie ma żadnych przedmiotów, a następnie opuścić go do najniższego położenia, naciskając pedał zwalnający. Ponownie zamocować pochylnię i zjechać motocyklem ze stołu podnośnego.

Nigdy nie należy dopuszczać, aby stół obniżał się zbyt szybko!

KONTROLOWANIE I UZUPEŁNIANIE POZIOMU PŁYNU HYDRAULICZNEGO

1. Opuścić podnośnik do samego końca. Zdjąć pokrywę oraz wyjąć gumowy korek oleju znajdujący się w górnej części pompy pod pokrywą.
2. Poziom oleju powinien być równy z dolną krawędzią wlewu oleju. Olej powinien być widoczny.
3. Jeżeli oleju jest za mało, należy go uzupełnić olejem hydraulicznym.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przecierać wilgotną ściereczką. Nasmarować części ruchome olejem.

Smarować pompę wysokiej jakości olejem hydraulicznym 1–2 razy w miesiącu. Uzupelniać olej przez zawór upustowy, jednocześnie przytrzymując pedał zwalniający.

WYKRYWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli podnośnik wydaje się nie działać poprawnie, konieczne może być odpowietrzenie układu oleju.

1. Wcisnąć pedał zwalniający (9).
2. Wyjąć korek wlewu oleju, uzupełnić olej hydrauliczny do maksymalnego poziomu i zamknąć wlew korkiem.
3. Nacisnąć pedał zwalniający (9), a następnie nacisnąć kilkukrotnie pedał pompy (10).

4. Nacisnąć gumowy korek oleju w bok, aby wypuścić nadmiar powietrza oraz uzupełnić poziom oleju hydraulicznego, jeśli to konieczne.
5. Po wykonaniu odpowietrzenia przetestować urządzenie kilkukrotnie pod kątem poprawnego działania przed próbą wykorzystania go do podnoszenia obciążenia.
6. W razie potrzeby powtórzyć kroki 3–5.

PUNKT SERWISOWY

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com


Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent:	
Nazwa firmy:	Schou Company A/S
Adres	Nordager 31
Kod pocztowy	6000
Miejscowość	Kolding
Kraj	Dania
Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na całkowitą odpowiedzialność producenta i stwierdza, że produkt	
Identyfikator produktu:	RAWLINK Podnośnik do motocykli. 450 kg Nr artykułu: 16459/79587
jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw WE (wliczając wszystkie obowiązujące poprawki)	
Nr referencyjny	Tytuł
2006/42/WE	Dyrektywa maszynowa
Odwołania do norm i/lub specyfikacji technicznych związanych z niniejszą deklaracją zgodności lub jej częściami.	
Nr normy zharmonizowanej	Tytuł normy
EN ISO 12100:2010	Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania – Ocena i zmniejszanie ryzyka
EN 1493:2010	Podnośniki pojazdów
Inne normy i/lub specyfikacje techniczne	
Norma lub specyfikacja techniczna	Tytuł normy lub specyfikacji technicznej
(1) W stosownych przypadkach należy odwołać się do odpowiednich części lub klauzul normy lub specyfikacji technicznych.	
Kolding 02.01.2021 r.	
	
Kirsten Vibeke Jensen Kierownik ds. bezpieczeństwa produktów	

MOOTORRATTA TÕSTUK

SISSEJUHATUS

Oma uue mootorratta tõstuki tõhusaimaks kasutamiseks lugege palun juhised enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi.

Samuti soovitame juhendi hiljem lugemiseks alles hoida.

TEHNILISED ANDMED

Min tõstekõrgus: 200 mm

Maks. surukõrgus: 820 mm

Plaadi mõõtmed: 2060 x 550 mm

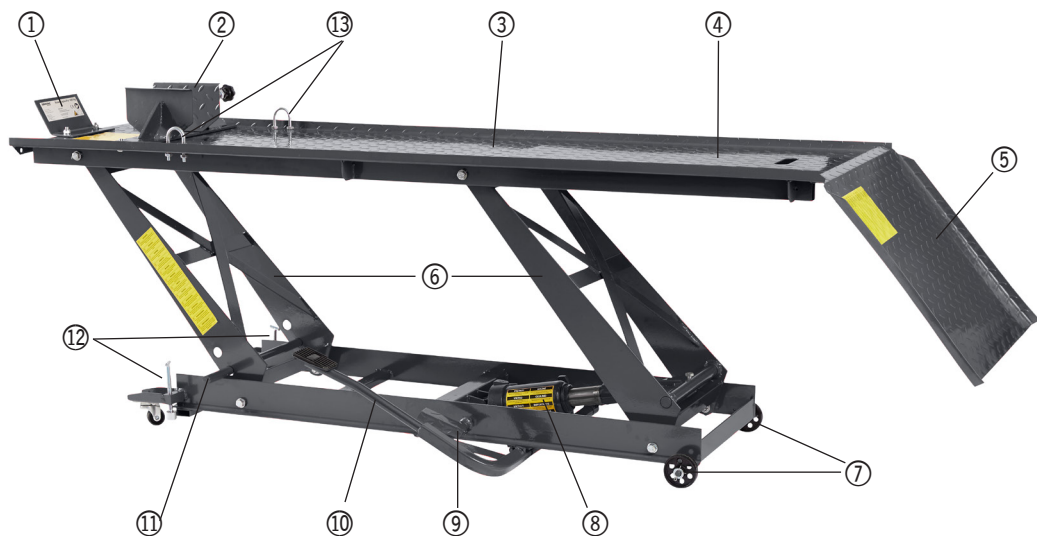
Maks. kandevõime: 450 kg

PÕHIKOMPONENDID

1. Pidurdusplaat
2. Rattaklamber
3. Tõstealus

4. Eemaldatav paneel
5. Kaldpind
6. Tugi
7. Rattad
8. Hüdrauliline silinder
9. Vabastuspedaal
10. Jalgpedaal
11. Ohutuspolts
12. Tugi
13. Kinnitusklambrid

ET



SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

Enne mootorratta tõstuki kasutamist lugege läbi ja mõistke ohutusjuhiste sisu. Vastasel juhul võivad tagajärjeks olla varaline kahju ja/või kehavigastused!

Ärge ületage mootorratta tõstuki maas- maalset kandevõimet!

Mootorrattatõstuk on mõeldud ainult mootorrataste tõstmiseks.

Seda võib kasutada ainult kõval, tasasel pinnal, mis ei ole libe. Pind peab olema puhas, tühi ja valgustatud.

Kaldpind on mõeldud ainult mootorratta tõstukile aitamiseks, kui tõstuk on oma madalaimas asendis.

Veenduge, et tõsteplatvorm toetab kogu ulatuses mootorratast, enne kui alustate selle tõstmist.

Mootorratta tagumine ratas EI TOHI olla kaldpinnal ja kaldpinda EI TOHI kasutada tõstmise ajal mootorratta toetamiseks.

Enne mootorratta tõstmist kinnitage mootorratas rattaklambri ja sobivate rihmade abil tõstuki külge.

Sisestage peale mootorratta tõstmist alati ohuspolt mootorratta tõstukisse, et vältida tõstuki tahtmatut langetamist.

Mootorratta tõstukit EI tohi liigutada, kui see on koormatud. Seda tohib kasutada ainult fikseeritud asendis koorma tõstmiseks ja langetamiseks. Mootorratas peab olema alati kindlalt paigal.

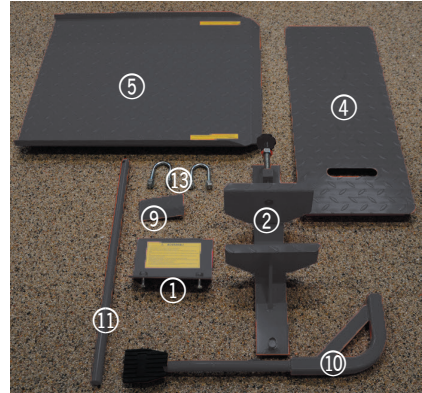
Mootorratta tõstukit EI tohi muuta.

Kui te tõstukit ei kasuta, hoidke seda alati täielikult alla lastud asendis.

KOKKUPANEK

Mootorratta tõstuki kokkupanemiseks on vaja kahte inimest.

Eemaldage mootorratta tõstuk pakendist ja asetage kõik lahtised osad maha nagu näidatud. Asetage mootorratta tõstuk kahe puutüki peale, nii et see oleks mõned sentimeetrid põrandast kõrgemal, sest vabastuspedaali ei saa teisiti paigaldada.



Kruvige vabastuspedaal (9) kindlalt keermel külge, kuni see puutub kokku keermel oleva mutriga.

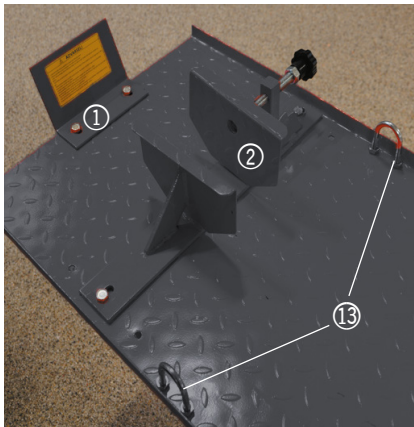
Pingutage mutrit mutrivõtmega vastasuunas, nii et vabastuspedaal lukustus kindlalt keermele. Vabastuspedaal peab olema suunaga väljapoole umbes sama nurga all kui jalgpedaal (10).





Kinnitage jalgpedaal (10) pumba võlli külge.

Eemaldage kaks puutükki, millele mootorrattatõstuk toetub.



Kinnitage rattaklamber (2) poltide, seibide ja mutritega tõstealus (3) külge.

Kinnitage kinnitusklambrid (13) mutritega tõstealus külge.

Kinnitage tõstealuse esiosas olev pidurdusplaat (1) poltide, seibide ja mutrite abil.

KASUTAMINE

Asetage mootorratta tõstuk kõvale, horisontaalsele pinnale ja reguleerige tugijalgu (12), kuni tõstuk on stabiilne.

Viige tõstealus (3) madalaimasse asendisse, surudes vabastuspedaali (9).

Sõidutage mootorratas kaldteed (5) pidi tõstealusele. Painutage jalus alla ja

kinnitage esiratas kindlalt rattaklambri (2) külge.

Kinnitage mootorratas kindlalt kinnitusklambrite külge, kasutades sobivaid rihmasid, nii et see ümber ei kukuks.

Kui see on asjakohane, siis eemaldage kaldpind. Tõstke tõstealus jalgpedaali (10) abil täiesti üles, kuni tõstealus ei tõuse enam kõrgemale.

Sisestage ohutuspol (11) sobivatesse aukudesse toel (6) ja vajutage vabastuspedaali. Tõstealus vajub alla ohutuspol-dini.

Mootorratta tõstuki alumisele poolele ligipääsemise hõlbustamiseks võite eemaldada eemaldatava aluse (4).

Laske tõstealus alla, tõstes selle esmalt jalgpedaaliga kõrgeimasse asendisse ning eemaldades seejärel ohutuspol-dini. Kontrollige, et tõstealuse all ei oleks midagi ja langetage see kõige madalamasse asendisse vabastuspedaali vajutades. Kui kaldpind on eemaldatud, pange see tagasi, ning veeretage mootorratas tõstealuselt maha.

Ärge kunagi langetage tõstealust liiga kiiresti!

HÜDRAULIKAVEDELIKU KONTROLLIMINE JA TÄITMINE

1. Laske tõstuk täielikult alla. Eemaldage ligipääsupaneel ja kummist õlikork all asuva pumba pealt.
2. Õlitase peab ulatuma õli täiteva alumise osani. Te peaksite õli nägema.
3. Kui õlitase ei ole piisav, lisage hüdraulikaõli juurde.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Pühkige seade niiske lapiga puhtaks. Määrige liikuvaid detaile õliga.

Määrige pumba kvaliteetse hüdroõliga 1–2 korda kuus. Lisage õli läbi õhutusk-lapi, hoides samal ajal vabastuspedaali all.

TÕRKEOTSING

Kui tundub, et tõstuk korralikult ei tööta, võib osutuda vajalikuks selle hüdrosteemi õhust tühjendamine.

1. Avaldage vabastamispedaalile (9) survet.
2. Eemaldage õli täitekork, täitke hüdraulikaõli ja pange kork tagasi.
3. Avaldage vabastamispedaalile (9) survet ja pumbake toitepedaali (10) mitu korda.
4. Liigse õhu eemaldamiseks lükake kummist õlikork küljele ja vajadusel lisage hüdraulikaõli.
5. Pärast liigse õhu eemaldamist ja enne koorma tõstmist katsetage seadet mitu korda, veendumaks, et see töötab korralikult.
6. Vajadusel korrake samme 3–5.

TEENINDUSKESKUS

Pidage meeles: märkida kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega järgmistel juhtudel:

- kaebused
- osade vahetamised
- tagastamised
- garantiiküsimused
- www.schou.com


Toodetud Hiina
Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja:	
Ettevõtte nimi:	Schou Company A/S
Aadress	Nordager 31
Postiindeks	6000
Linn	Kolding
Riik	Taani
Vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuisikulisel vastutusel ja käesolevaga kinnitatakse, et toode	
Toote identifitseerimine:	RAWLINK Mootorratta tõstuk. 450 kg Artikkel nr 16459/79587
vastab järgmiste EÜ direktiivi(de) (sh kõigi kohaldatavate muudatuste) sätetele	
Viitenr.	Nimetus
2006/42/EÜ	Masinadirektiiv
Viited vastavusdeklaratsiooni puhul kohaldatavatele standarditele ja/või tehnilistele spetsifikatsioonidele või nende osadele:	
Ühtlustatud standard nr	Standardi nimi
EN ISO 12100:2010	Masinate ohutus – Projekteerimise üldpõhimõtted – Riski hindamine ja vähendamine
EN 1493:2010	Sõidukite tõstukite kohta
Muud standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid	
Standard või tehnilised andmed	Standardi pealkiri või tehnilised andmed
(1) Võimaluse korral viidatakse standardi või tehnilise spetsifikatsiooni kohaldatavatele osadele või sätetele.	
Kolding 02.01.2021  Kirsten Vibeke Jensen Tooteohutuse juht	

ET

ELEVADOR DE MOTOS

INTRODUCCIÓN

Para sacar el mayor provecho de su nuevo elevador de motos, por favor, lea estas instrucciones antes de su uso.

Además, guarde las instrucciones por si necesita consultarlas más adelante.

DATOS TÉCNICOS

Altura de elevación mínima: 200 mm

Altura máxima de impulsión: 820 mm

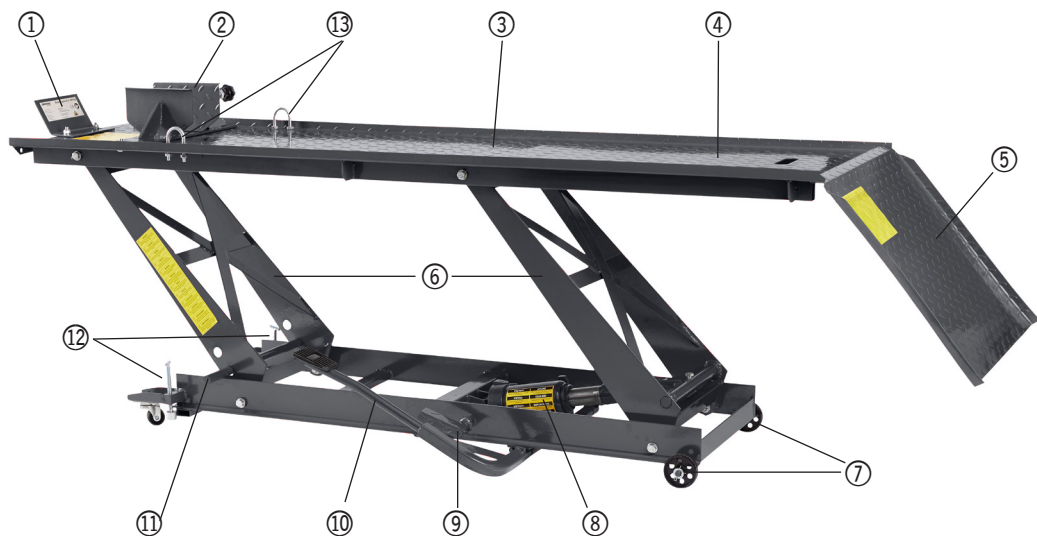
Medidas de la placa: 2060 x 550 mm

Carga máx.: 450 kg

COMPONENTES PRINCIPALES

1. Placa de protección
2. Fijador de la rueda
3. Mesa elevadora

4. Panel extraíble
5. Rampa
6. Soporte
7. Ruedas
8. Cilindro hidráulico
9. Pedal de liberación
10. Pedal
11. Perno de seguridad
12. Pata
13. Abrazaderas



INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones de seguridad y asegúrese de entenderlas antes de usar el elevador de motos. De lo contrario, podrían producirse daños materiales y/o lesiones personales.

¡No exceda la capacidad de carga máxima del elevador de motos!

El elevador de motos está pensado únicamente para elevar motos.

Solo puede utilizarse en una superficie dura y plana que no sea lisa. La superficie tiene que estar limpia, despejada e iluminada.

La rampa solo está pensada para ayudar a subir la motocicleta en el elevador cuando el elevador esté en su posición más baja.

Asegúrese de que la motocicleta esté bien sujeta en la plataforma de elevación antes de empezar a elevar.

La parte trasera de la moto NO tiene que estar en la rampa, y la rampa NO debe usarse para apoyar la moto durante la elevación.

Fije la moto al elevador con el fijador de la rueda y bridas adecuadas antes de elevar la moto.

Introduzca siempre el perno de seguridad en el elevador de motos cuando se haya elevado una moto para evitar hacer descender el elevador accidentalmente.

El elevador de motos NO debe moverse cuando tiene carga. Solo debe utilizarse para elevar y hacer descender la carga en una ubicación fija. La moto tiene que estar estable en todo momento.

NO haga ninguna modificación al elevador de motos.

Guarde siempre el elevador en su posición más baja cuando no lo esté utilizando.

MONTAJE

Se necesitan 2 personas para montar el elevador de motos.

Desembale el elevador de motos y coloque todas las piezas como se muestra aquí. Coloque el elevador de motos en sí sobre 2 tacos de madera, de modo que quede a unos cuantos centímetros del suelo, ya que de lo contrario no podrá montar el pedal de liberación.



Atornille fijamente el pedal de liberación (9) hasta que toque la tuerca que ya va encajada en el tubo.

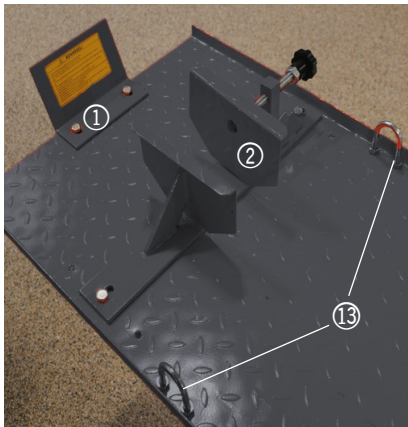
Apriete la tuerca contra el pedal mediante una llave inglesa, de modo que el pedal de liberación quede bien sujeto al tubo. El pedal de liberación debería quedar apuntando hacia fuera aproximadamente en el mismo ángulo que el pedal (10).





Encaje el pedal (10) en el eje de la bomba.

Retire los 2 tacos de madera en los que se apoya el elevador de motos.



Encaje el fijador de la rueda (2) en la mesa de elevación (3) usando tornillos, arandelas y tuercas.

Encaje las abrazaderas (13) en la mesa de elevación usando tuercas.

Encaje la placa de protección (1) en la parte frontal de la mesa de elevación usando tornillos, arandelas y tuercas.

USO

Coloque el elevador de motos en una superficie dura y horizontal, y ajuste las patas (12) de modo que el elevador esté estable.

Haga descender la mesa de elevación (3) hasta su posición más baja apretando el pedal de liberación (9).

Suba la moto a la mesa de elevación por la rampa (5). Plante el caballete y fije bien la rueda de delante en el fijador de la rueda (2).

Fije bien la moto en las abrazaderas usando bridas adecuadas para que no se pueda volcar.

Si es necesario, retire la rampa. Eleve la mesa de elevación al máximo usando el pedal (10).

Introduzca el perno de seguridad (11) en los orificios deseados del soporte (6) y apriete el pedal de liberación. La mesa de elevación descenderá hasta reposar sobre el perno de seguridad.

Si es necesario, retire el panel extraíble (4) para facilitar acceso a la parte inferior del elevador de motos.

Haga descender la mesa de elevación subiéndola primero a la altura máxima con el pedal y a continuación retirando el perno de seguridad. Asegúrese de que no haya nada debajo de la mesa de elevación, y hágala bajar hasta la posición más baja apretando el pedal. Vuelva a colocar la rampa si la había retirado, y baje la moto de la mesa de elevación.

¡No permita nunca que el elevador descienda demasiado rápido!

CÓMO COMPROBAR EL ESTADO DEL LÍQUIDO HIDRÁULICO Y RELLENARLO

1. Baje el elevador del todo. Retire el panel de acceso y el tapón de goma del aceite que hay en la parte superior de la bomba que tiene debajo.
2. El nivel de aceite debe coincidir con el fondo del orificio del tapón de llenado. Debería poder ver el aceite.
3. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite hidráulico.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Límpielo con un trapo húmedo. Engrase las partes móviles con lubricante.

Lubrique la bomba con aceite hidráulico de buena calidad 1 o 2 veces al mes. Rellene el aceite por la válvula de purga mientras aprieta el pedal de liberación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el elevador parece no funcionar correctamente, podría ser necesario purgar el aire atrapado de su sistema hidráulico.

1. Aplique presión al pedal de liberación (9).
2. Retire el tapón de llenado de aceite, rellene el aceite hidráulico hasta el nivel máximo y vuelva a colocar el tapón.
3. Apriete el pedal de liberación (9) y dele al pedal (10) varias veces.
4. Empuje el tapón de goma del aceite a un lado para que salga el exceso de aire y, si es necesario, acabe de llenar el orificio de llenado con aceite hidráulico.
5. Después de purgar el equipo, pruébelo varias veces para ver si funciona correctamente antes de intentar levantar una carga.
6. Si es necesario, repita los pasos 3-5.

CENTRO DE SERVICIO

Nota: por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Cuestiones relativas a la garantía
- www.schou.com


Fabricado en la R.P.C.

Fabricante:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Fabricante:	
Nombre de la empresa:	Schou Company A/S
Dirección	Nordager 31
Código postal	6000
Ciudad	Kolding
País	Dinamarca
Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante y en ella se declara que el producto	
Identificación del producto:	RAWLINK Elevador de motos. 450 kg Nº de cuenta 16459/79587
cumple las disposiciones de la(s) siguiente(s) directiva(s) CE (incluidas todas las enmiendas aplicables)	
Nº de referencia	Título
2006/42/CE	Directiva sobre maquinaria
Referencias de estándares y/o especificaciones técnicas aplicadas a esta declaración de conformidad, o partes de ella:	
Estándar armonizado nº	Título del estándar
EN ISO 12100: 2010	Seguridad de las máquinas - Principios generales de diseño - Evaluación y reducción de riesgos
EN 1493:2010	Gatos
Otras normas y/o especificaciones técnicas	
Norma o procedimiento técnico	Nombre de la norma o especificación técnica
(1) Siempre que sea posible, se hará referencia a las partes o disposiciones aplicables de la norma o la especificación técnica.	
Kolding 01/02/2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

SOLLEVATORE PER MOTO

INTRODUZIONE

Per ottenere il massimo dal vostro nuovo sollevatore per moto, leggere le istruzioni prima dell'uso.

Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

DATI TECNICI

Altezza di sollevamento min.: 200 mm

Altezza di sollevamento max.: 820 mm

Misure della piastra: 2060 x 550 mm

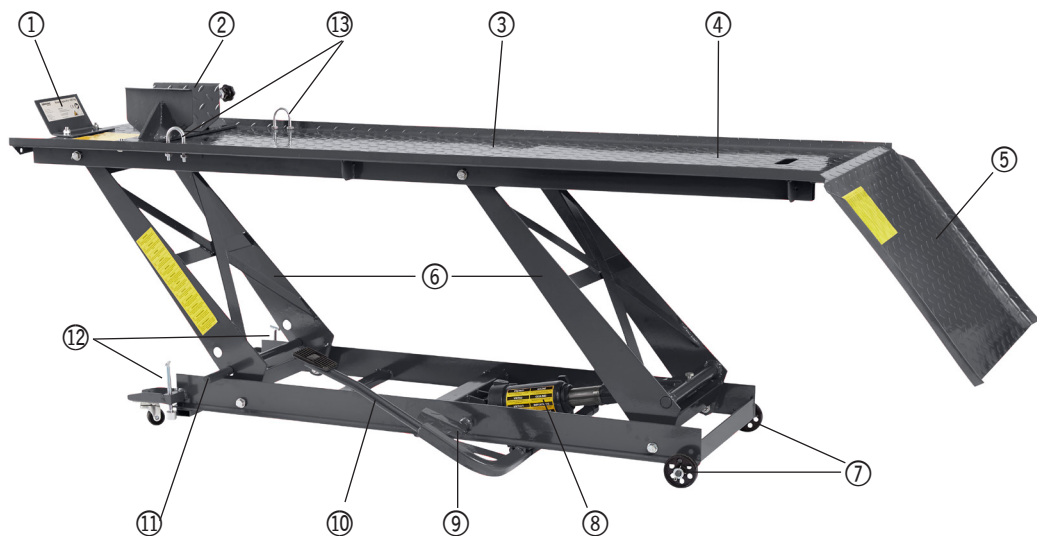
Carico max.: 450 kg

COMPONENTI PRINCIPALI

1. Piastra di arresto
2. Fermo ruota
3. Piastra di sollevamento

4. Pannello removibile
5. Rampa
6. Supporto
7. Ruote
8. Cilindro idraulico
9. Pedale di sblocco
10. Leva a pedale
11. Bullone di sicurezza
12. Supporto
13. Staff e di bloccaggio

IT



ISTRUZIONI DI SICUREZZA PARTICOLARI

Leggere e comprendere queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il sollevatore per moto. La mancata osservanza può causare danni materiali e/o lesioni personali.

Non superare la portata di sollevamento massima del sollevatore per moto.

Il sollevatore per moto è destinato esclusivamente al sollevamento di moto.

Esso può essere utilizzato solo su una superficie dura e piana, ma non liscia. La superficie deve essere pulita, libera e illuminata.

La rampa deve essere utilizzata esclusivamente per agevolare la salita della moto sul sollevatore quando il sollevatore è nella posizione più bassa.

Assicurarsi che la moto sia ben ferma sulla piattaforma di sollevamento prima di iniziare a sollevarla.

La ruota posteriore della moto **NON** deve essere sulla rampa; la rampa **NON** deve essere utilizzata per sostenere la moto durante il sollevamento.

Fissare la moto al sollevatore con il fermo ruota e cinghie adatte prima di sollevare la moto.

Inserire sempre il bullone di sicurezza nel sollevatore per moto dopo aver sollevato la moto per evitare che il sollevatore si abbassi in modo accidentale.

Il sollevatore per moto **NON** deve essere spostato quando è presente un carico su di esso. Esso può essere utilizzato solo in postazioni fisse per il sollevamento e l'abbassamento del carico. La moto deve sempre essere stabile.

NON apportare modifiche al sollevatore per moto.

Se inutilizzato, tenere sempre il sollevatore in posizione completamente abbassata.

ASSEMBLAGGIO

Sono necessarie 2 persone per assemblare il sollevatore per moto.

Estrarre il sollevatore per moto dalla confezione e disporre tutte le parti sfuse come mostrato in figura. Mettere il sollevatore per moto vero e proprio su 2 pezzi di legno in modo che sia sollevato di alcuni centimetri dal pavimento; in caso contrario, non è possibile montare il pedale di sblocco.



Avvitare saldamente il pedale di sblocco (9) sulla filettatura fino a quando tocca il dado che si trova già sulla filettatura.

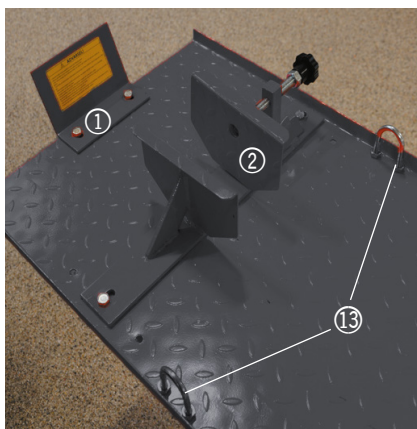
Serrare il dado con una chiave in modo che il pedale di sblocco sia fissato saldamente sulla filettatura. Il pedale di sblocco deve essere rivolto verso l'esterno approssimativamente con la stessa angolazione della leva a pedale (10).





Montare la leva a pedale (10) sull'asse della pompa.

Rimuovere i 2 pezzi di legno su cui poggia il sollevatore per moto.



Montare il fermo ruota (2) alla piastra di sollevamento (3) con bulloni, rondelle e dadi.

Montare le staffe di bloccaggio (13) alla piastra di sollevamento con dei dadi.

Montare la piastra di arresto (1) nella parte anteriore della piastra di sollevamento con bulloni, rondelle e dadi.

USO

Posizionare il sollevatore per moto su una superficie dura e orizzontale, quindi regolare i piedi di appoggio (12) in modo che il sollevatore sia stabile.

Abbassare la piastra di sollevamento (3) nella posizione più bassa premendo il pedale di sblocco (9).

Far salire la moto sulla piastra di sollevamento usando la rampa (5). Abbassare il cavalletto e bloccare la ruota saldamente nel fermo ruota (2).

Bloccare la moto saldamente nelle staffe di bloccaggio utilizzando delle cinghie adatte per evitare che si ribalti.

Rimuovere la rampa, se necessario. Sollevare la piastra di sollevamento completamente utilizzando la leva a pedale (10) finché la piastra di sollevamento non sale oltre.

Inserire il bullone di sicurezza (11) nei fori desiderati del sostegno (6) e premere il pedale di sblocco. La piastra di sollevamento si abbassa fino a poggiare sul bullone di sicurezza.

Rimuovere la piastra removibile (4), se necessario per agevolare l'accesso al lato inferiore del sollevatore per moto.

Abbassare la piastra di sollevamento alzandola prima fino all'altezza massima con la leva a pedale, quindi togliendo il bullone di sicurezza. Verificare che non vi sia nulla sotto la piastra di sollevamento e abbassarla nella posizione più bassa premendo il pedale di sblocco. Riposizionare la rampa, se precedentemente smontata, e far scendere la moto dalla piastra di sollevamento.

La piastra di sollevamento non deve mai scendere troppo velocemente.

CONTROLLO E RIEMPIMENTO DEL FLUIDO IDRAULICO

1. Abbassare completamente il sollevatore. Rimuovere il pannello di accesso e il tappo di gomma dell'olio nella parte superiore della pompa al di sotto.
2. Il livello dell'olio deve arrivare alla parte inferiore del foro del tappo di riempimento. Si deve riuscire a vedere l'olio.
3. Se il livello dell'olio è basso, aggiungere olio idraulico.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire con un panno umido. Lubrificare le parti mobili con olio.

Lubrificare la pompa con olio idraulico di buona qualità 1-2 volte al mese. Rabboccare l'olio attraverso la valvola di sfiato tenendo premuto il pedale sblocco.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il sollevatore sembra non funzionare correttamente, potrebbe essere necessario spurgare l'aria intrappolata nell'impianto idraulico.

1. Premere il pedale di sblocco (9).
2. Togliere il tappo di riempimento dell'olio, riempire con olio idraulico al livello massimo e rimettere il tappo.
3. Premere il pedale di sblocco (9) e pompare più volte con il pedale (10).
4. Spingere il tappo di gomma dell'olio di lato per rimuovere l'aria in eccesso e, se necessario, rabboccare l'olio idraulico attraverso il foro di riempimento dell'olio.

5. Testare più volte il corretto funzionamento dell'apparecchiatura prima di tentare di sollevare un carico, dopo lo spurgo.
6. Se necessario ripetere i passaggi da 3 a 5.

CENTRO ASSISTENZA

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com


Fabbricato in P.R.C.

Produttore:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore:	
Nome della società:	Schou Company A/S
Indirizzo	Nordager 31
Codice postale	6000
Città	Kolding
Paese	Danimarca
La presente dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del produttore e dichiara che il prodotto	
Denominazione del prodotto:	RAWLINK Sollevatore per moto. 450 kg N. articolo 16459/79587
è conforme alle disposizioni della seguente direttiva/delle seguenti direttive CE (includere tutte le modifiche applicabili)	
N. riferimento	Titolo
2006/42/CE	Direttiva Macchine
Riferimenti alle norme e/o alle specifiche tecniche applicabili a questa Dichiarazione di conformità, o parti delle stesse:	
Norma armonizzata n.	Titolo della norma
EN ISO 12100: 2010	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio
EN 1493:2010	Sollevatori per veicoli
Altre norme e/o specifiche tecniche	
Norma o specifica tecnica	Titolo della norma o della specifica tecnica
(1) Ove possibile, si deve fare riferimento alle parti o alle disposizioni applicabili della norma o della specifica tecnica.	
Kolding 01/02/2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

IT

MOTORLIFT

INLEIDING

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe motorlift moet u deze aanwijzingen voor gebruik doorlezen.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Min. hefhoogte: 200 mm

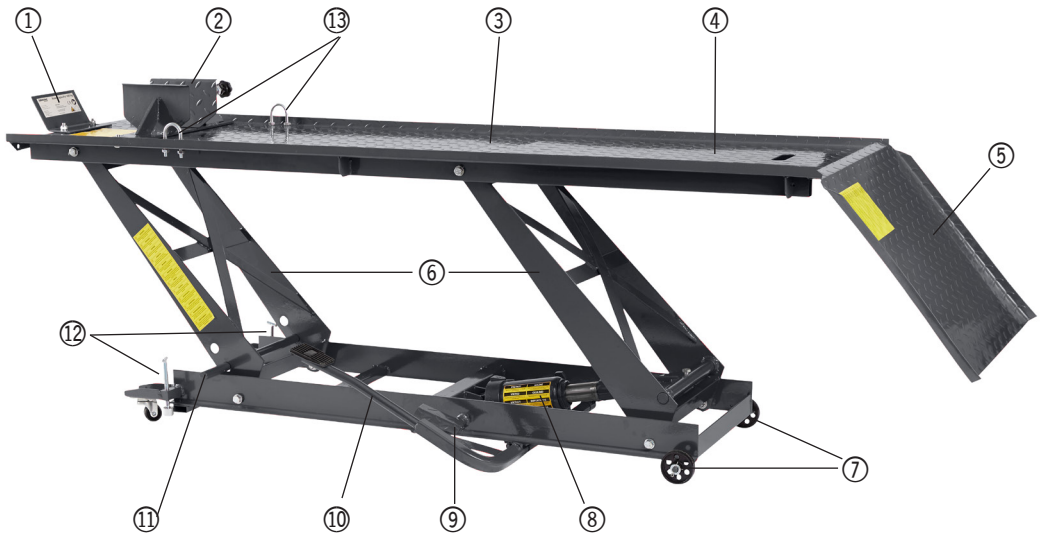
Max. pershoogte: 820 mm

Plaatafmetingen: 2060 x 550 mm

Max. belasting: 450 kg

BASISONDERDELEN

1. Stopplaat
2. Wielklem
3. Heftafel
4. Verwijderbaar paneel
5. Schans
6. Steunbalk
7. Wielen
8. Hydraulische cilinder
9. Vrijgavepedaal
10. Voetpedaal
11. Veiligheidsbout
12. Steun
13. Klembeugels



SPECIALE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees deze veiligheidsaanwijzingen en zorg dat u ze begrijpt voordat u de motorlift gebruikt. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot materiële schade en/of persoonlijk letsel!

Overschrijd het maximale hefvermogen niet!

De motorlift is uitsluitend bedoeld voor het heffen en van motoren.

Deze mag alleen worden gebruikt op een hard, eff en oppervlak dat niet glad is. Het oppervlak moet schoon, leeg en verlicht zijn.

De schans wordt alleen gebruikt om de motor op de lift te rijden wanneer de lift in de laagste stand staat.

Zorg dat de motor volledig wordt ondersteund door het hefplatform voordat u deze omhoog brengt.

Het achterwiel van de motor mag NIET op de schans worden geplaatst en de schans mag niet worden gebruikt om de motor te ondersteunen wanneer deze omhoog wordt gebracht.

Bevestig de motor aan de lift met de wielklem en geschikte riemen voordat u de motor omhoog brengt.

Voer de veiligheidsbout altijd in de motorlift in zodra de motor omhoog is gebracht om te voorkomen dat de lift per ongeluk omlaag wordt gebracht.

De motorlift mag NIET worden verplaatst wanneer deze belast is. De lift mag alleen worden gebruikt op een vaste locatie voor het omhoog en omlaag brengen van de belasting. De motor moet altijd stabiel zijn.

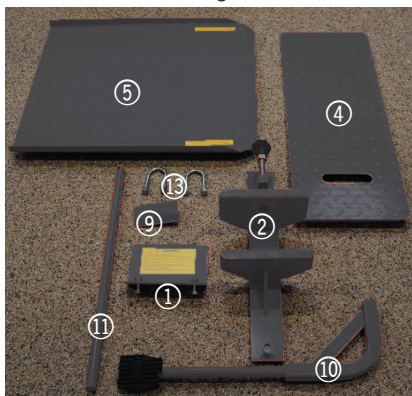
U mag GEEN wijzigingen aanbrengen aan de motorlift.

Bewaar de lift altijd in zijn laagste stand wanneer deze niet wordt gebruikt.

MONTAGE

Er zijn 2 personen nodig om de motorlift te monteren.

Haal de motorlift uit zijn verpakking en leg alle losse onderdelen op de grond, zoals aangegeven. Plaats de motorlift op 2 houtblokken zodat deze zich enkele centimeters van de grond bevindt, aangezien het vrijgavepedaal anders niet kan worden aangesloten.



Schroef het vrijgavepedaal (9) stevig vast op het schroefdraad tot het de moer aanraakt die zich al op het schroefdraad bevindt.

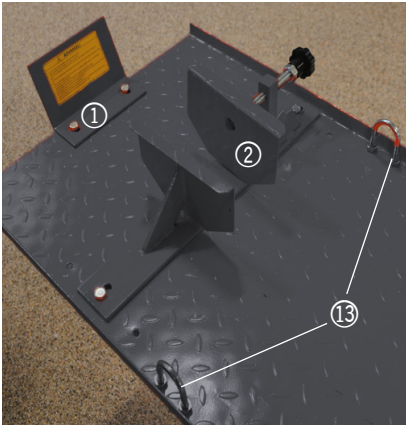
Draai de moer aan de andere zijde vast met een dopsleutel, zodat de vergrendelingen van het vrijgavepedaal stevig vastzitten op het schroefdraad. Het vrijgavepedaal moet naar buiten wijzen in ongeveer dezelfde hoek als het voetpedaal (10).





Plaats het voetpedaal (10) op de as van de pomp.

Verwijder de 2 houtblokken waarop de motorlift rust.



Bevestig de wielklem (2) op de heftafel (3) met behulp van bouten, onderleggringen en moeren.

Bevestig de klembeugels (13) op de heftafel met behulp van moeren.

Bevestig de stopplaat (1) aan de voorzijde van de heftafel met behulp van bouten, onderleggringen en moeren.

GEBRUIK

Plaats de motorlift op een hard, horizontaal oppervlak en stel de steunpoten (12) bij, zodat de lift stabiel is.

Laat de heftafel (3) zakken naar de laagste stand door het vrijgavepedaal (9) in te drukken.

Rijd de motor op de lift via de schans (5). Klap de standaard uit en zet het voorwiel stevig vast op de wielklem (2).

Zet de motor stevig vast op de klembeugels met geschikte riemen, zodat de motor niet kan omkantelen.

Verwijder, indien nodig, de schans. Breng de heftafel volledig omhoog met behulp van het voetpedaal (10) tot de heftafel niet verder omhoog kan.

Voer de veiligheidsbout (11) in de gewenste gaten op de steunbalk (6) in en druk het vrijgavepedaal in. De heftafel blijft dalen tot deze op de veiligheidsbout blijft rusten.

Verwijder indien nodig de verwijderbare plaat (4) om toegang tot de onderkant van de motorlift eenvoudiger te maken.

Laat de heftafel zakken door hem eerst naar de maximale hoogte te brengen met het voetpedaal en vervolgens de veiligheidsbout te verwijderen. Controleer of er niets onder de heftafel staat en laat de tafel zakken tot de laagste stand door het vrijgavepedaal in te drukken. Plaats de schans terug indien deze is losgekoppeld en laat de motor van de heftafel rollen.

Breng de heftafel nooit te snel omlaag!

HYDRAULISCHE VLOEISTOF CONTROLEREN EN AANVULLEN

1. De lift volledig neerlaten. Verwijder het toegangspaneel en de rubberen oliedop aan de bovenzijde van de pomp onder het paneel.
2. Het oliepeil moet gelijk staan aan de onderzijde van de olievulplug. U zou de olie moeten kunnen zien.
3. Voeg hydraulische olie toe als het oliepeil laag is.

REINIGING EN ONDERHOUD

Veeg de lift af met een vochtige doek. Smeer bewegende onderdelen met olie.

Smeer de pomp 1 à 2 keer per maand met hydraulische olie van goede kwaliteit. Vul de olie bij via de ontluuchtingsklep terwijl u het vrijgavepedaal ingedrukt houdt.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Indien de lift niet goed werkt, moet mogelijk ingesloten lucht verwijderd worden uit het hydraulische systeem.

1. Oefen druk uit op het vrijgavepedaal (9).
2. Verwijder de olieulplug, vul hydraulische olie bij tot vol niveau en vervang de olieulplug.
3. Oefen druk uit op het vrijgavepedaal (9) en pomp het voetpedaal (10) meerdere keren.
4. Duw de rubberen oliedop opzij voor het verwijderen van overmatige lucht en vul indien nodig het olieulgat met hydraulische olie.
5. Test de apparatuur na verwijdering van lucht meerdere keren op correcte werking alvorens u probeert zware belastingen op te tillen.
6. Herhaal indien nodig stappen 3 tot 5.

NL

SERVICE CENTRE

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com


Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Fabrikant:	
Bedrijfsnaam:	Schou Company A/S
Adres	Nordager 31
Postcode	6000
Plaats	Kolding
Land	Denemarken
Deze verklaring van overeenstemming is uitgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant en deze verklaart hierbij dat het product	
Productidentificatie:	RAWLINK Motorlift. 450 kg Art. nr. 16459/79587
in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EC-richtlijn(en) (en alle toepasselijke wijzigingen)	
Referentienr.	Titel
2006/42/EG	De Machinerichtlijn
Referenties aan normen en/of technische specificaties die toepasselijk zijn voor deze verklaring van overeenstemming of delen ervan:	
Geharmoniseerde norm nr.	Titel van de norm
EN ISO 12100: 2010	Veiligheid van machines - Basisbegrippen voor ontwerp - Risicobeoordeling en risicoreductie
EN 1493:2010	Hefbruggen voor voertuigen
Andere normen en/of technische specificaties	
Norm of technische specificatie	Titel van de norm of technische specificatie
(1) Waar mogelijk wordt verwezen naar de toepasselijke delen of bepalingen van de norm of technische specificatie.	
Kolding 01/11/2020  Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

PONT ÉLÉVATEUR POUR MOTO

INTRODUCTION

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau pont élévateur pour moto, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation.

Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

DONNÉES TECHNIQUES

Hauteur de levage min. : 200 mm

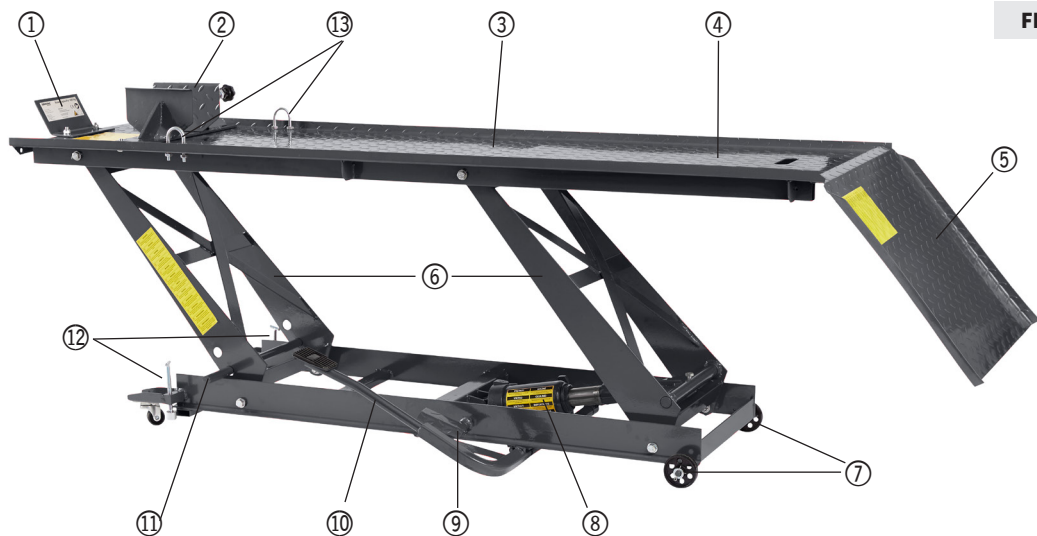
Hauteur de levage max. : 820 mm

Dimensions de la plateforme : 2060 x 550 mm

Charge max. : 450 kg

COMPOSANTS PRINCIPAUX

1. Plaque de butée
2. Étau de maintien de roue
3. Plateforme élévatrice
4. Plaque amovible
5. Rampe
6. Support
7. Roulettes
8. Vérin hydraulique
9. Pédale de déverrouillage
10. Pédale de pompe
11. Barre de sureté
12. Support
13. Arceaux de fixation



FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Vous devez avoir lu et compris les présentes consignes de sécurité avant d'utiliser le pont élévateur pour moto. Autrement, vous risquez des blessures corporelles et/ou des dommages au matériel !

Ne dépassez pas la capacité maximale de levage du pont élévateur pour moto !

Le pont élévateur n'est destiné qu'au levage de motocyclettes uniquement.

Il ne doit être installé que sur une surface dure, plate et non lisse. La surface doit également être propre, éclairée et non encombrée.

La rampe ne doit servir qu'à hisser la moto sur le pont lorsqu'il est abaissé.

Assurez-vous que la moto est parfaitement soutenue sur la plateforme élévatrice avant d'entamer le levage.

La roue arrière de la moto ne doit PAS se trouver sur la rampe, et la rampe ne doit PAS servir de support à la moto lorsqu'elle est levée.

Avant de la lever, stabilisez la moto sur le pont en la fixant à l'étai de maintien et à l'aide de sangles adaptées.

Insérez toujours la barre de sureté sur le pont élévateur une fois la moto levée pour éviter l'abaissement accidentel du pont.

Le pont élévateur pour moto ne doit PAS être déplacé avec une charge dessus. Il ne doit être utilisé que sur un emplacement stable pour le levage et l'abaissement d'une charge. La moto doit toujours être stable.

Vous ne devez PAS effectuer de modifications sur le pont élévateur pour moto.

Entreposez toujours le pont en position abaissée lorsqu'il n'est pas utilisé.

ASSEMBLAGE

Ce pont élévateur pour moto doit être assemblé par deux personnes.

Déballiez le pont élévateur et étalez les pièces détachées comme indiqué. Posez la partie principale du pont élévateur sur 2 morceaux de bois afin de la surélever de quelques centimètres au-dessus du sol, sinon la pédale de déverrouillage ne peut pas être montée.



Vissez la pédale de déverrouillage (9) à fond dans le trou fileté prévu jusqu'à ce qu'elle atteigne l'écrou déjà monté.

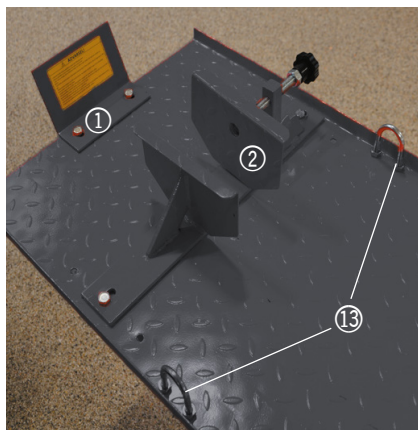
Contre-vissez l'écrou à l'aide d'une clé de sorte que la pédale de déverrouillage soit bloquée dans le trou. La pédale de déverrouillage doit pointer vers l'extérieur selon pratiquement le même angle que la pédale de pompe (10).





Montez la pédale de pompe (10) sur l'axe de la pompe.

Retirez les deux morceaux de bois sur lesquels repose le pont élévateur.



Montez l'étau de maintien de roue (2) à la plateforme élévatrice (3) à l'aide des vis, rondelles et écrous.

Montez les arceaux de fixation (13) à la plateforme élévatrice en les fixant avec les écrous.

Montez la plaque de butée (1) à l'avant de la plateforme élévatrice avec les vis, les rondelles et les écrous.

UTILISATION

Installez le pont élévateur sur une surface dure et horizontale, ajustez les pieds supports (12) pour stabiliser le pont.

Faites descendre la plateforme élévatrice (3) à sa position la plus basse en

appuyant sur la pédale de déverrouillage (9).

Faites monter la moto sur la plateforme élévatrice via la rampe (5). Abaissez la béquille centrale de la moto et fixez la roue avant dans l'étau de maintien (2).

Attachez solidement la moto aux arceaux de fixation à l'aide de sangles appropriées pour l'empêcher de basculer.

Retirez la rampe si nécessaire. Faites monter la plateforme élévatrice en actionnant la pédale de pompe (10) jusqu'à ce qu'elle atteigne sa hauteur maximale.

Insérez la barre de sureté (11) dans les trous prévus du support (6) et appuyez sur la pédale de déverrouillage. La plateforme élévatrice redescendra jusqu'à ce qu'elle repose sur la barre de sureté.

Si nécessaire, retirez la plaque amovible (4) pour accéder plus facilement au dessous du pont élévateur.

Pour abaisser la plateforme élévatrice, faites-la d'abord monter jusqu'à la hauteur maximale en utilisant la pédale de pompe, puis retirez la barre de sureté. Assurez-vous qu'il n'y a rien sous la plateforme élévatrice et faites-la descendre jusqu'à sa position la plus basse en appuyant sur la pédale de déverrouillage. Remplacez la rampe si elle était démontée et descendez la moto de la plateforme élévatrice.

Ne laissez jamais la plateforme élévatrice descendre trop rapidement !

CONTRÔLER ET FAIRE L'APPOINT DE FIUIDE HYDRAULIQUE

1. Abaissez complètement la plateforme. Retirez la plaque amovible et le bouchon en caoutchouc au sommet de la pompe en dessous.
2. Le niveau d'huile doit se trouver à la même hauteur que le bas du bouchon de remplissage. Vous devez pouvoir voir l'huile.
3. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile hydraulique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. Lubrifiez les pièces mobiles avec de l'huile.

Lubrifiez le vérin avec une huile hydraulique de bonne qualité 1-2 fois par mois. Faites l'appoint en huile via la valve de purge en appuyant en même temps sur la pédale de déverrouillage.

DÉPANNAGE

Si la plateforme ne fonctionne pas correctement, il peut s'avérer nécessaire de purger l'air contenu dans le système hydraulique.

1. Appuyez sur la pédale de déverrouillage (9).
2. Retirez le bouchon d'huile, faites l'appoint en huile et remettez le bouchon.
3. Appuyez sur la pédale de déverrouillage et appuyez plusieurs fois sur la pédale de pompe (10).
4. Poussez le bouchon d'huile vers le côté pour purger l'excès d'air et, si nécessaire, faites l'appoint en huile en versant le liquide dans le trou de remplissage.

5. Contrôlez le matériel plusieurs fois pour vérifier le fonctionnement avant de lever une charge après une purge.
6. Répétez les étapes 3 à 5 si nécessaire.



CENTRE DE SERVICE

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demande.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com


Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant :	
Nom de la société :	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Code postal	6000
Ville	Kolding
Pays	Danemark
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et il déclare par la présente que le produit	
Identification du produit :	RAWLINK Pont élévateur pour moto. 450 kg Article n° 16459/79587
est conforme aux dispositions de la/des directive(s) CE suivante(s) (y compris tous les amendements applicables)	
N° de référence	Titre
2006/42/CE	Directive machines
Références aux normes et/ou aux spécifications techniques applicables à cette déclaration de conformité, ou des parties d'entre elles :	
Norme harmonisée n°	Nom de la norme
EN ISO 12100: 2010	Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque
EN 1493:2010	Élévateurs de véhicules
Autres normes et/ou spécifications techniques	
Norme ou spécification technique	Nom de la norme ou de la spécification technique
(1) Si possible, faire référence aux parties applicables ou dispositions de la norme ou de la spécification technique.	
Kolding, le 02/01/2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

FR